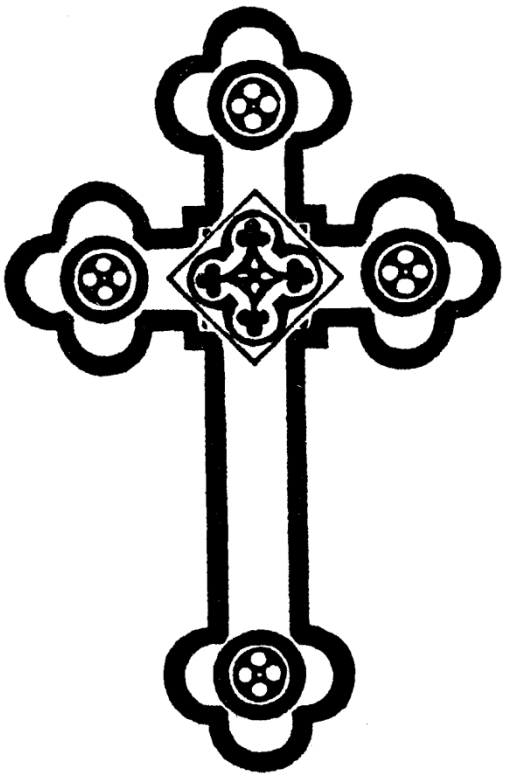
Menaion

February



Second Edition, January, 2016

His Eminence
The Most Reverend
Metropolitan JOSEPH

Archbishop of New York and
Metropolitan of
All North America

ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA

**To all the Choir Directors, Choir Members, Chanters,
and those who are interested
in Church Music**

Beloved in Christ:

It is with thankfulness to God that we welcome this electronic version of the Kazan Menaion project thoroughly compiled and digitized by Mr. Christopher Holwey, the former chairman of the Department of Sacred Music.

In this electronic, online version, many of the typos and mistakes have been corrected from the original printings. This platform will also make it very easy when modified and corrected translations are made by our Department of Translations as we work to bring uniformity to our texts and service books. Therefore, we wholeheartedly encourage all of our parishes to use this online version of the Kazan Menaion and check it regularly for updates.

We are grateful to Mr. Christopher Holwey for the countless hours he spent on digitizing this project originally produced by the late protopsaltis, Mr. Basil Kazan.

Wishing you and your loved ones all of God's blessings, I remain,

Your Father in Christ,

+JOSEPH
Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

Given at our headquarters in Englewood,
New Jersey, this 8th day of January, 2016

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

MOST REVEREND
METROPOLITAN PHILIP
PRIMATE
RIGHT REVEREND BISHOP ANTOUN
AUXILIARY
RIGHT REVEREND BISHOP BASIL
AUXILIARY

MOST REVEREND
ARCHBISHOP MICHAEL, AUXILIARY
2656 PEMBERTON DRIVE
TOLEDO, OHIO 43606
(419) 535-1390

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese
OF NORTH AMERICA
358 MOUNTAIN ROAD
ENGLEWOOD, NEW JERSEY 07631
201 871-1355 FAX: 201/871-7954

To all who read these letters

GREETINGS IN THE LORD JESUS CHRIST

We are indeed pleased to introduce to you these volumes of hymnographic selections from The Menaion which constitute the latest addition to the liturgical music series *The Byzantine Project* of the Archdiocesan Department of Sacred Music. The purpose of *The Byzantine Project* is to make available in the English language and western musical notation treasures of traditional Byzantine chant. Other works in this series include the hymnography of Saturday evening Vespers in the eight tones (in a single volume, published 1974), Sunday morning Matins in the eight tones (in a single volume, published 1976), the major services of Holy Week (in two volumes, published 1979), the major services from The Pentecostarion (in three volumes, published 1983), and the major services from The Triodion (in two volumes, published 1991).

We take this opportunity to convey our heartfelt gratitude to Mr. Basil Kazan of Brooklyn, New York (noted Byzantine chanter and musicologist who worked as the transcriber and arranger) and Mr. Raymond George of Detroit, Michigan (gifted choir master and chairman of the Department of Sacred Music who worked as the publisher).

These volumes of hymnographic selections from The Menaion *(Byzantine Project Number Six)* are hereby approved and authorized for use in the parishes of the Archdiocese.

† metropolitan Philip

Metropolitan PHILIP
Primate
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese
of North America

Given at our Archdiocesan Chancery in Englewood, New Jersey on this first day of November in the year of our salvation 1993.

Copyright 1993

by ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
of NORTH AMERICA

All Rights Reserved

INFORMATION ON THE "MENAION"

This publication has been assembled in the best possible way as to expedite its use with a minimum of confusion. This Menaion has been compiled by the month, making it easier to locate what ever you want without difficulty. It begins in the month of September which is the beginning of the Church Calendar Year.

This publication must be used in conjunction with the "MATINS" and the "VESPER SERVICE BOOK" of the Byzantine Project. In addition you will find throughout some hymns from the Divine Liturgy.

The pages have been numbered in the top center to allow room on the left and right corners to identify the contents of each page. In the upper right corner you will find the date of the Service and the Name of the Service. For example it would say January 6 and underneath "The Epiphany".

In the upper left corner we have identified the service such as "Vespers" or "Matins", and underneath that what part of the Service i.e. Exaposteilarion, Aposticha or the Glory etc. Along with that each page is identified "MENAION" in case it becomes detached from the work it can be identified.

In addition, before each service we have given some information as to how it works in conjunction with the Matins and Vesper Service books and gives the number of the pages where it can be found in that particular month.

If more information is needed refer to the "Nassar Divine Prayers and Service Book, starting on page 280. The Liturgical Guide is a further reference.

When using this material give yourself the luxury of working several weeks ahead of the date of the service. It is our hope that this publication will enhance your services.

Raymond J. George
Dept. of Sacred Music

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

DEPARTMENT OF SACRED MUSIC

Paul Jabara, Chairman

"…guiding chanters, choirs and congregations to musical excellence in worship for the glory of God."

www.antiochian.org/music

December 17, 2015
The holy Prophet Daniel and the Three Children: Ananias, Azarias and Misael

Greetings to you all in the Name of our Lord Jesus Christ!

When I was appointed chairman of the Sacred Music Department in February, 2006, I saw that we had already type-set Basil Kazan's Byzantine Vespers Project as he originally wrote it. Some of the accenting of the music was incorrect, but the ison was added, and we had a much cleaner copy of it all. I then began to proof and correct his Byzantine Matins Project, already type-set by +Michael Kargatis, with the opportunity to make sure the barring and accenting of the music and the ison were done properly, and that the text was according to the approved text from The Divine Prayers & Services by Nassar. This Project was completed and approved for use in 2010.

The next Project our department took on was Kazan's Menaion, the music for many of the Feast Days of the Saints and the 9 fixed Major Feast Days of the Orthodox Church celebrated throughout the year, since we discovered back then that it was out of print. This has been a 5 year project, now completed at the end of 2015. The music presented here in each of the 12 months of the Menaion is basically the original music written by Basil Kazan and Ray George, of blessed memory, but also corrected in the same manner as the Matins. In this updated, type-set edition of the Menaion, we have corrected the barring and accenting of the music, corrected the text according to Nassar, added various rubrics and instructions for the services according to the Typikon, added the names of the special melodies used for various stichera in Vespers and Matins, and added the ison to complete the style of Byzantine chant. The music presented here is to be used in conjunction with Kazan's Vespers and Matins Project, as well as Nassar.

I am eternally grateful to Deborah Abraham for doing the initial type-setting of the Menaion back in 2007; to Michael Farrow and Emily Lowe for their role in proofing the final editions of each month; to Chadi Karam for helping me along the way with the correct ison; and to Paul Jabara, our current chairman, for allowing me to finish this Project.

May God continue to bless you all as we sing His praises throughout the year, glorify His holy Name, honor His Saints and celebrate the Feast Days of the Holy Orthodox Church.

Yours in Christ,

Christopher Holwey

Using Kazan's Byzantine Vespers Project in Tone 1, follow it from the beginning to the singing of "O Lord to thee have I cried...", on page 5, and the verses that follow. Then sing the verses and Idiomela for the Feast, as on pages 2-5 of this book.

Then sing the "Glory," "Both now," and "Today let the gate of heaven be opened..." in Tone 6, as on the bottom of page 5 through page 7 of this book.

Now sing the Entrance Hymn, "Gladsome Light," and the daily Prokeimenon, followed by the Old Testament readings on pages 496-499 in The Divine Prayers and Services by Nassar.

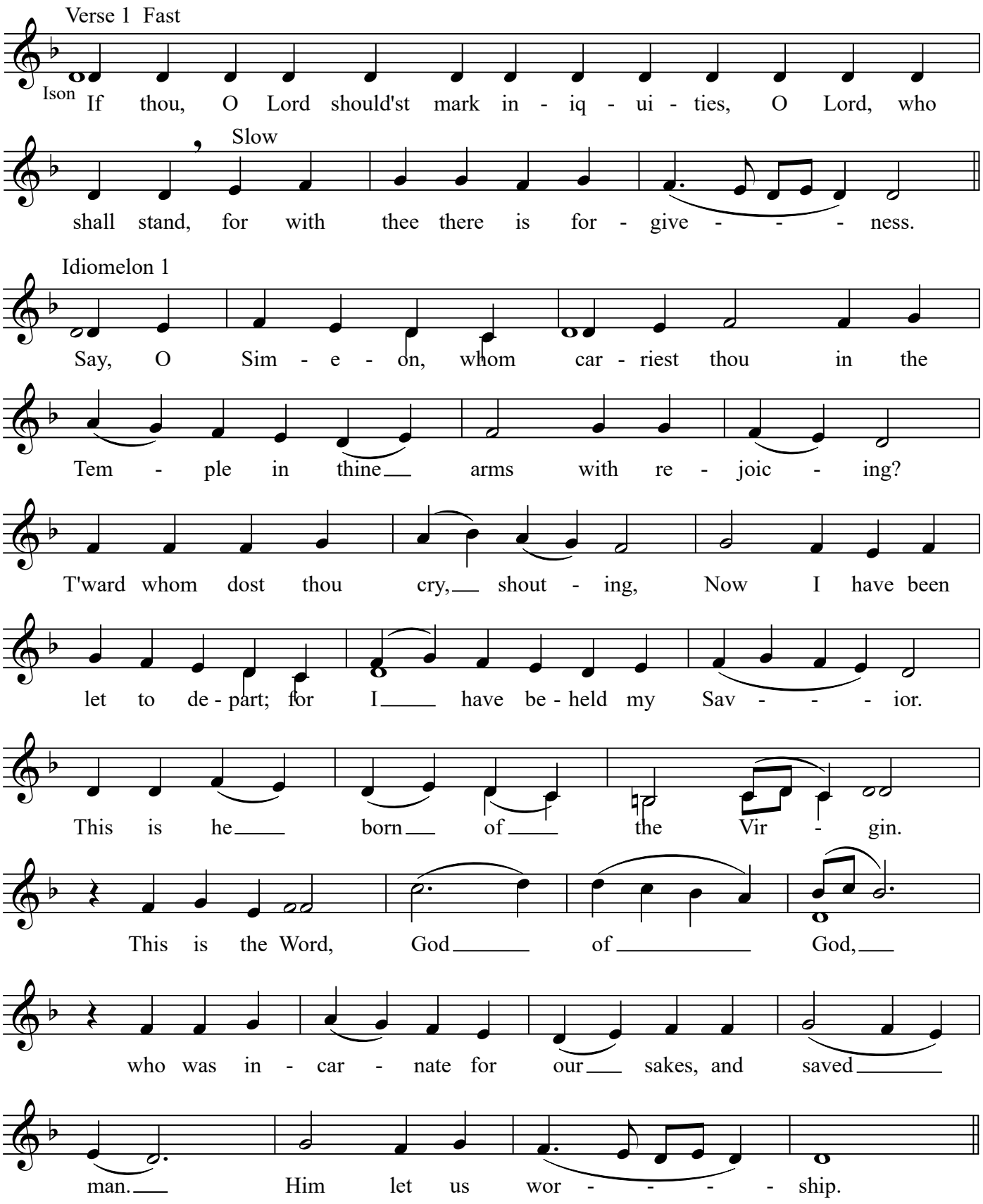
After the litanies, sing the Aposticha in Tone 7 (Grave tone), as on pages 8-11 of this book. Then sing the "Glory," "Both Now," and "He that rideth on the cherubim,..." in Tone 8, as on pages 12-14 of this book.

Conclude Vespers with the Troparion "Rejoice, O Virgin Theotokos, full of grace..." in Tone 1, as on page 14 of this book. Sing the troparion three (3) times.

Vespers - Menaion
Verses and Idiomelon
Tone 1

2

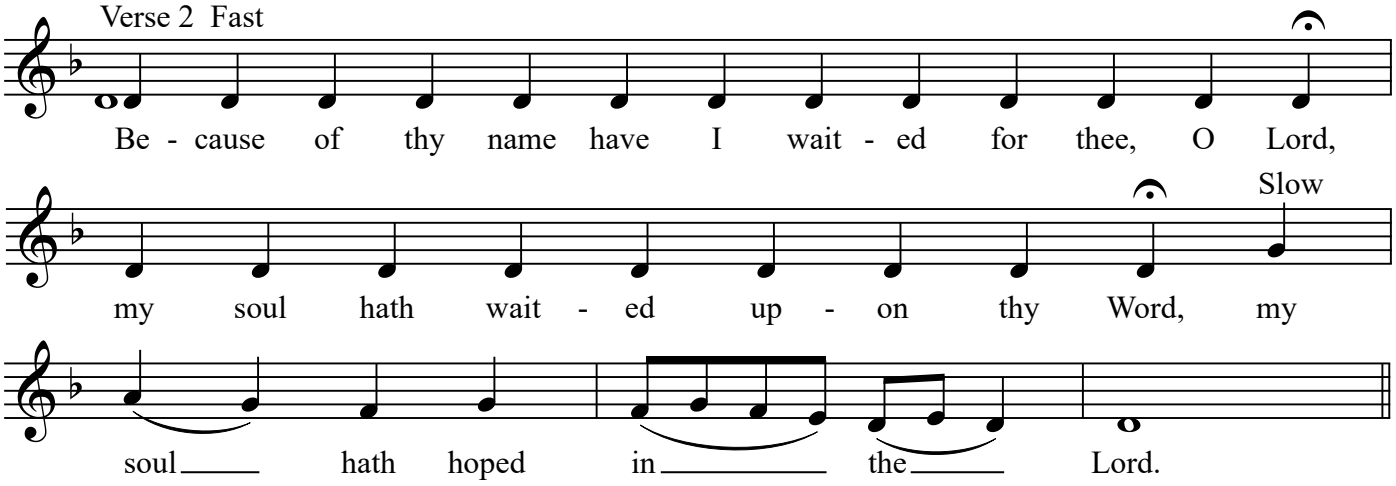
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



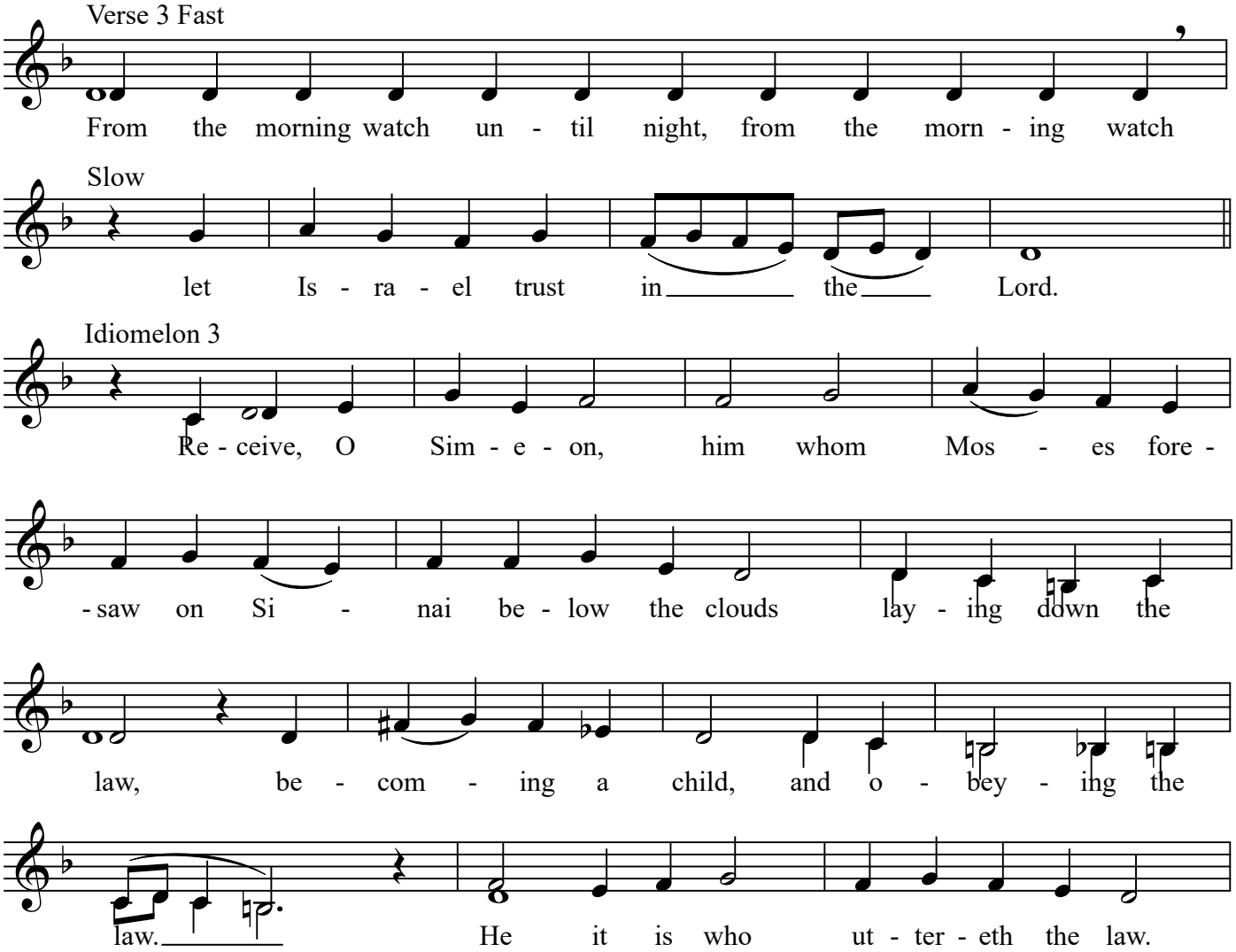
Vespers - Menaion
Verses and Idiomelon
Tone 1

3

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



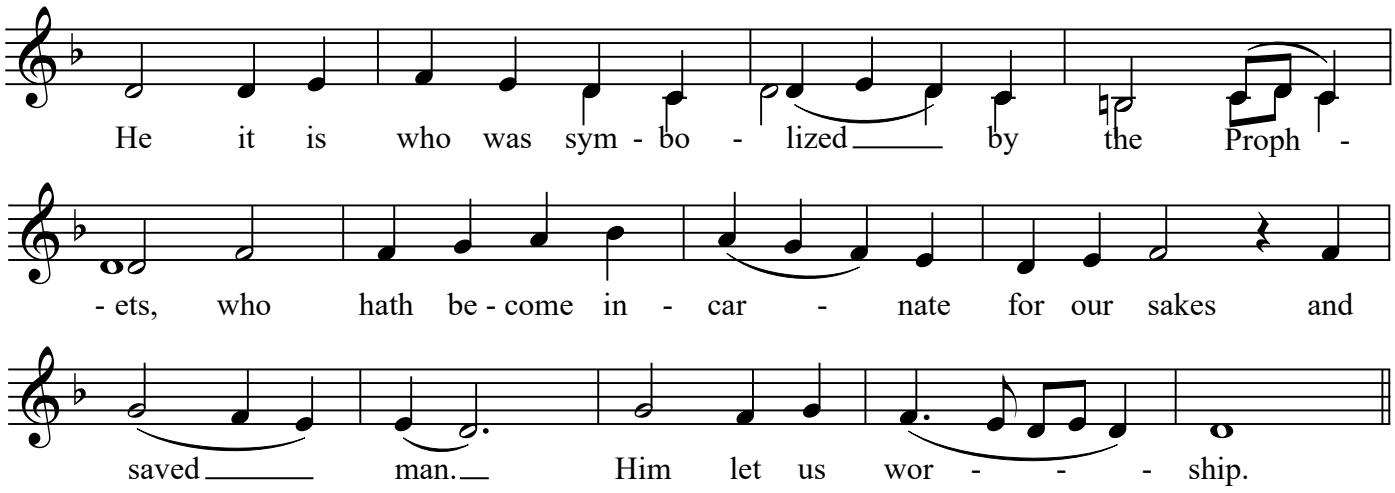
After singing Verse 2, repeat Idiomelon 1: "Say, O Simeon, whom carriest thou in the Temple..."
Then sing Verse 3.

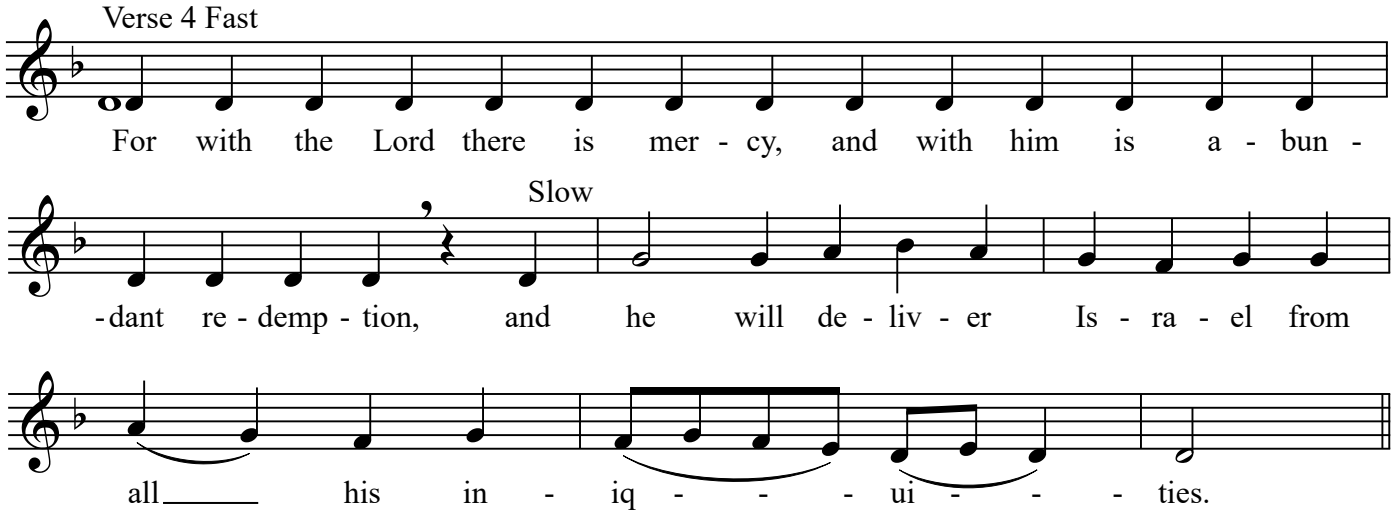


Vespers - Menaion
Verses and Idiomelon
Tone 1

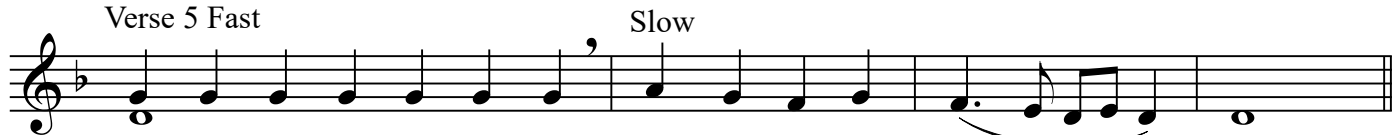
4

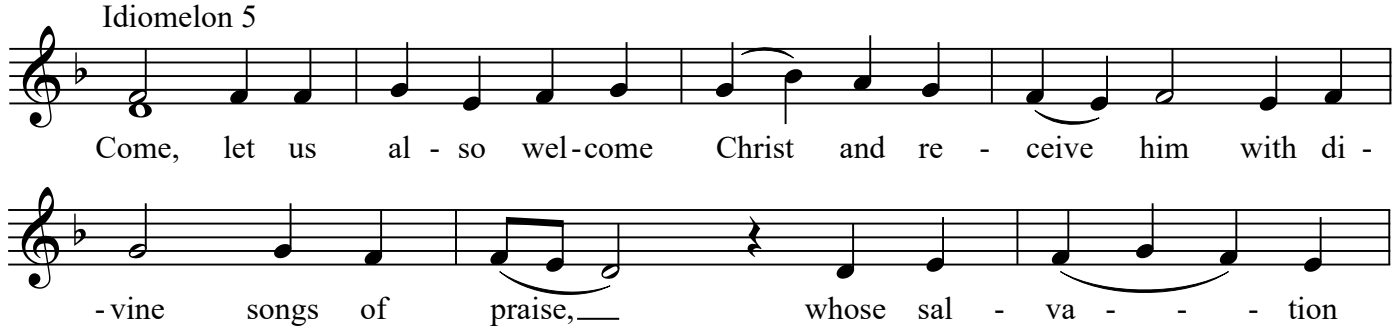
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan





After completing Verse 4, repeat Idiomelon 3, "Receive, O Simeon, him who Moses foresaw..."
Then sing Verse 5.

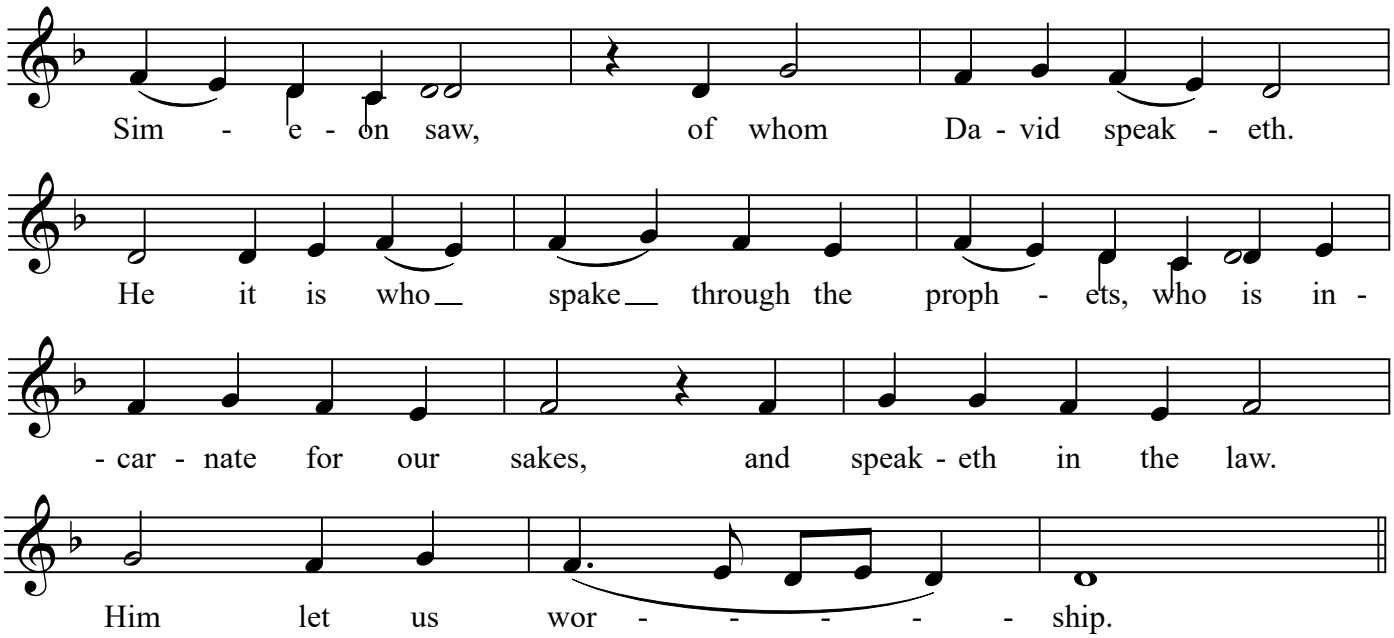


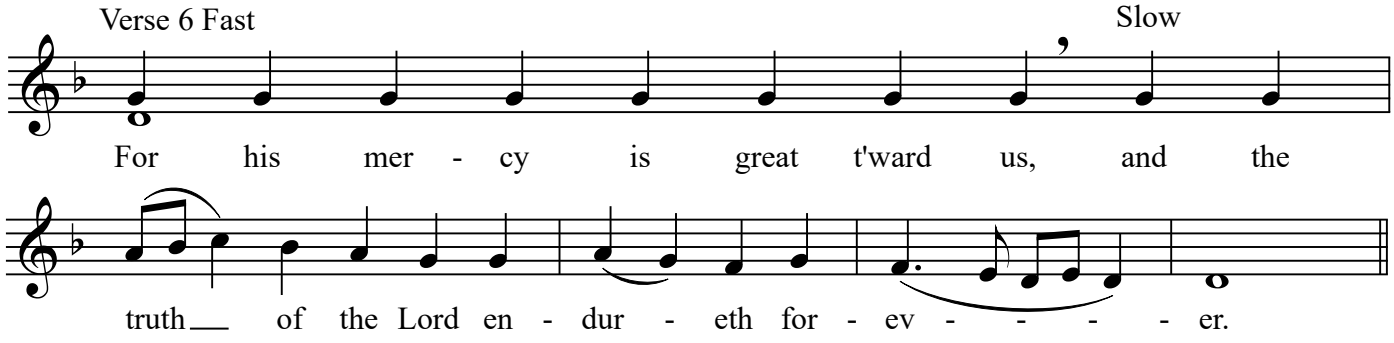


Vespers - Menaion
Verses and Idiomelon - Glory

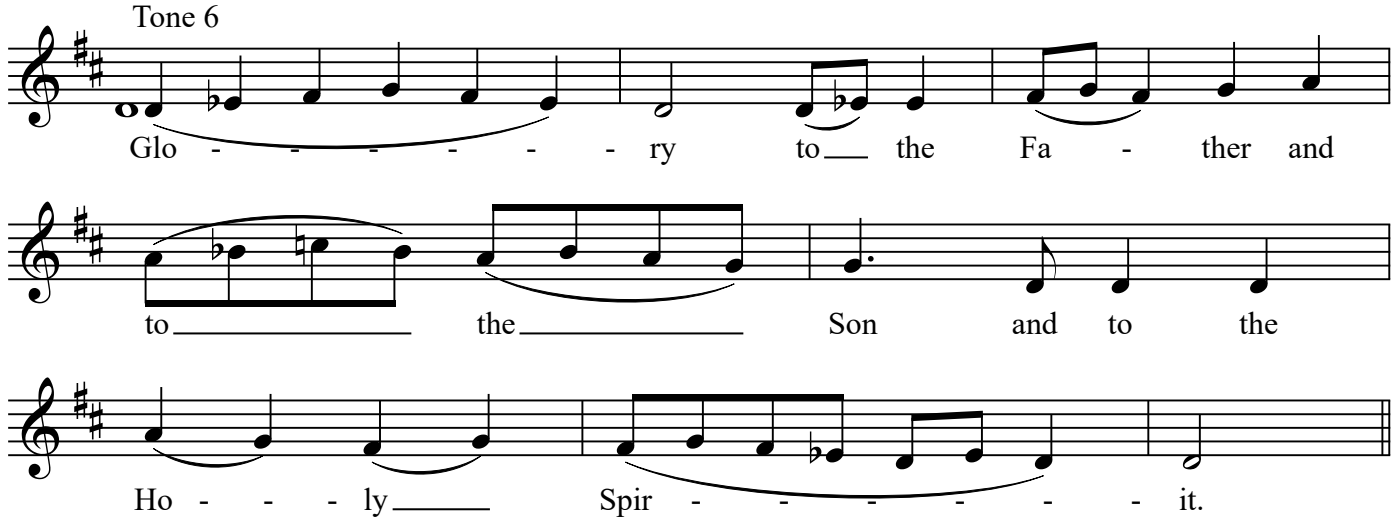
5

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan





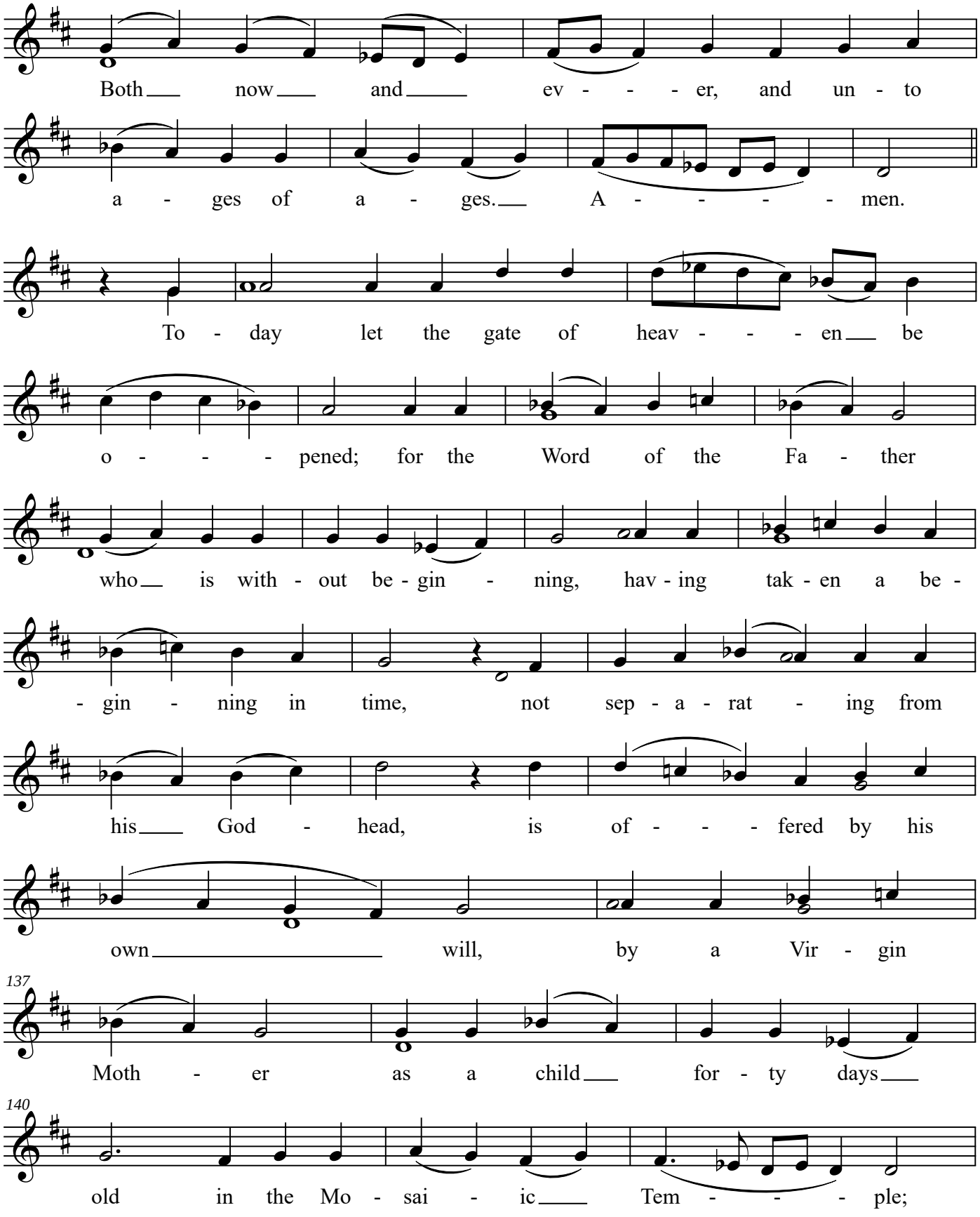
After singing Verse 6, repeat Idiomelon 5, "Come, let us also welcome Christ ..."
Then continue with the Glory as below.

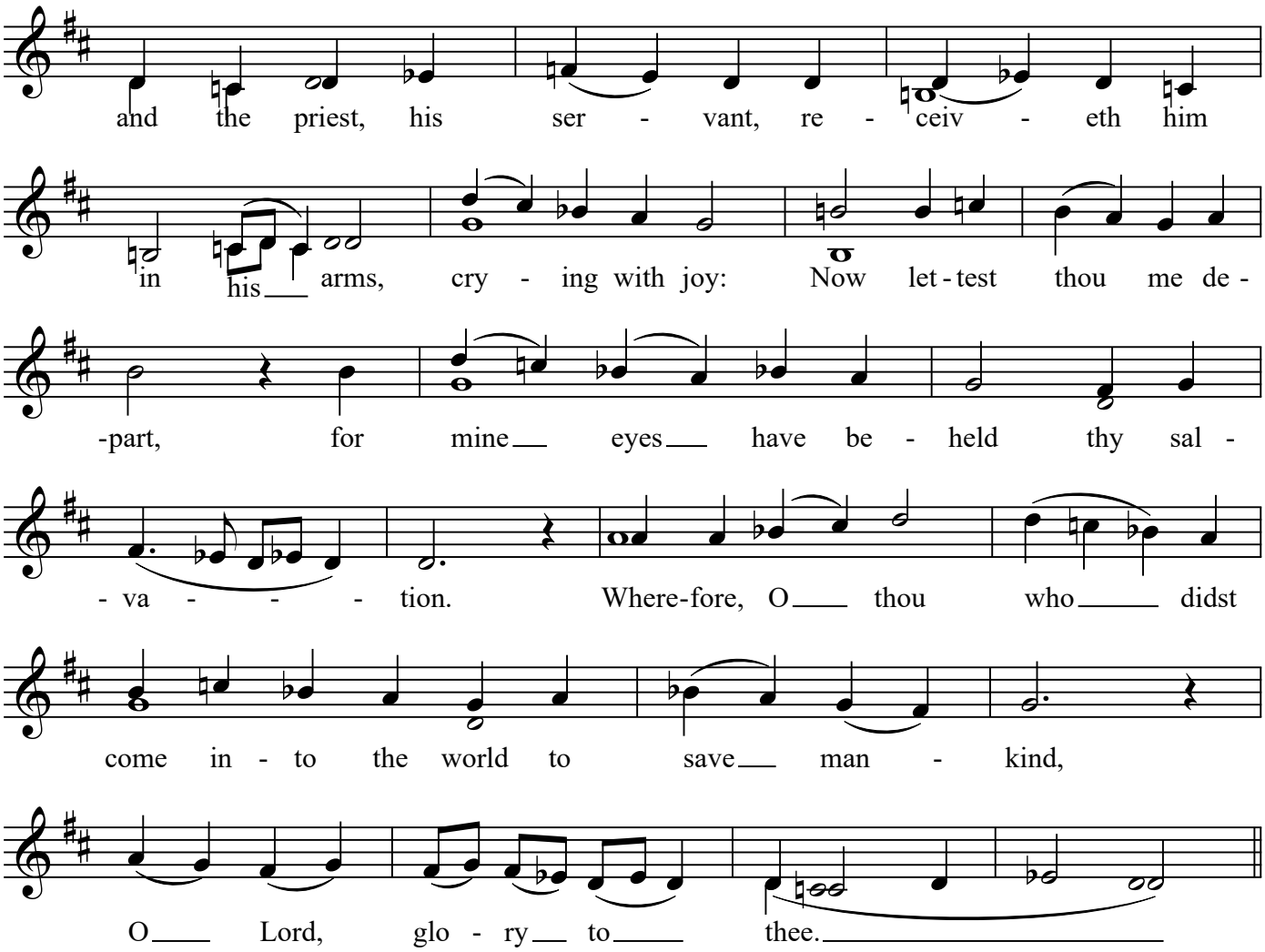


Vespers - Menaion
Glory and Both Now
Tone 6

6

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan





Now sing the Entrance Hymn "Gladsome Light," and then the Daily Prokeimenon.

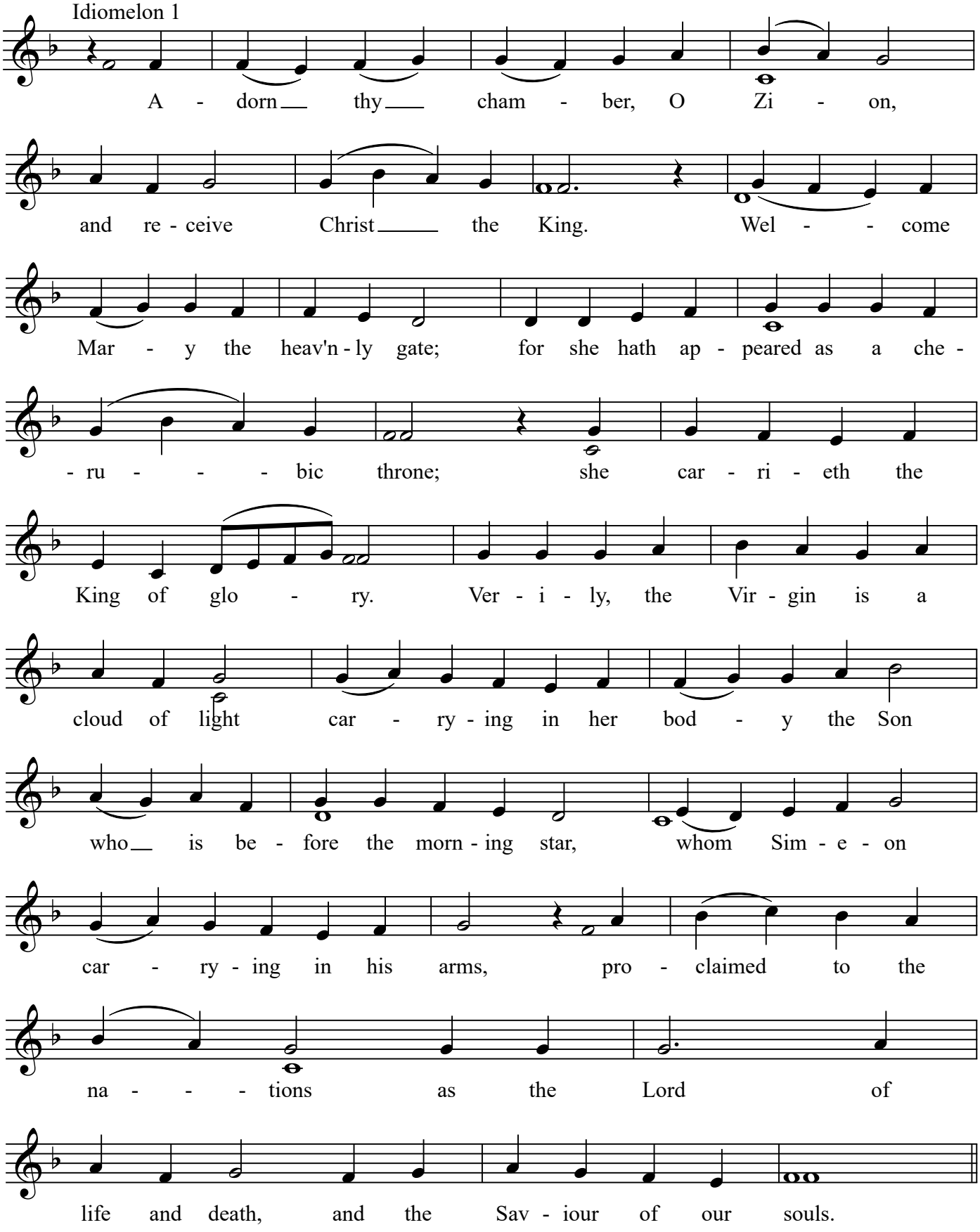
Refer now to pages 496-499 in The Divine Prayers and Services by Nassar
for the Old Testament Readings, and page 499 for the Litiya.
Then sing the Aposticha on the following pages.

Vespers - Menaion
The Aposticha
Tone 7

8

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

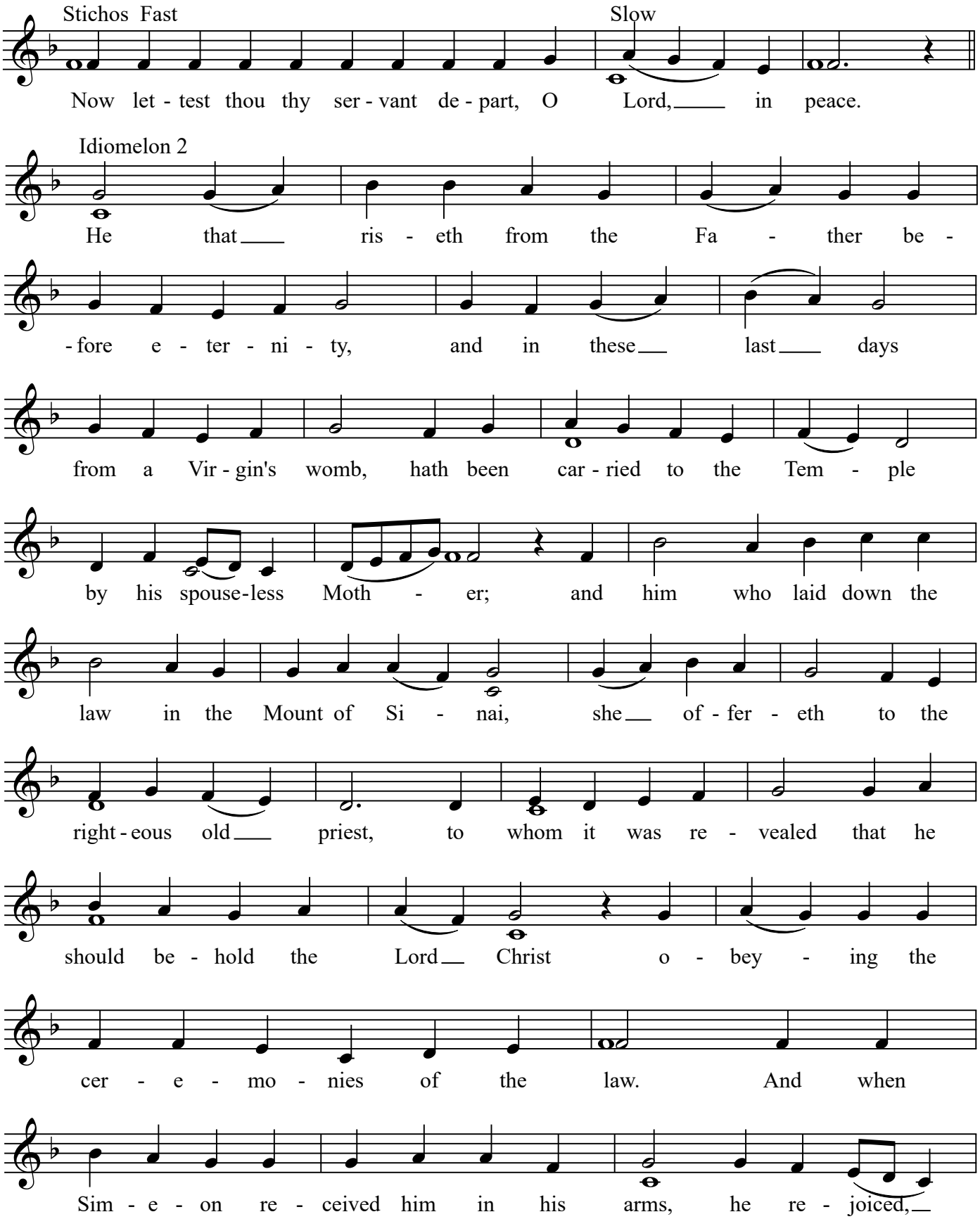
Idiomelon 1



Vespers - Menaion
The Aposticha
Tone 7

9

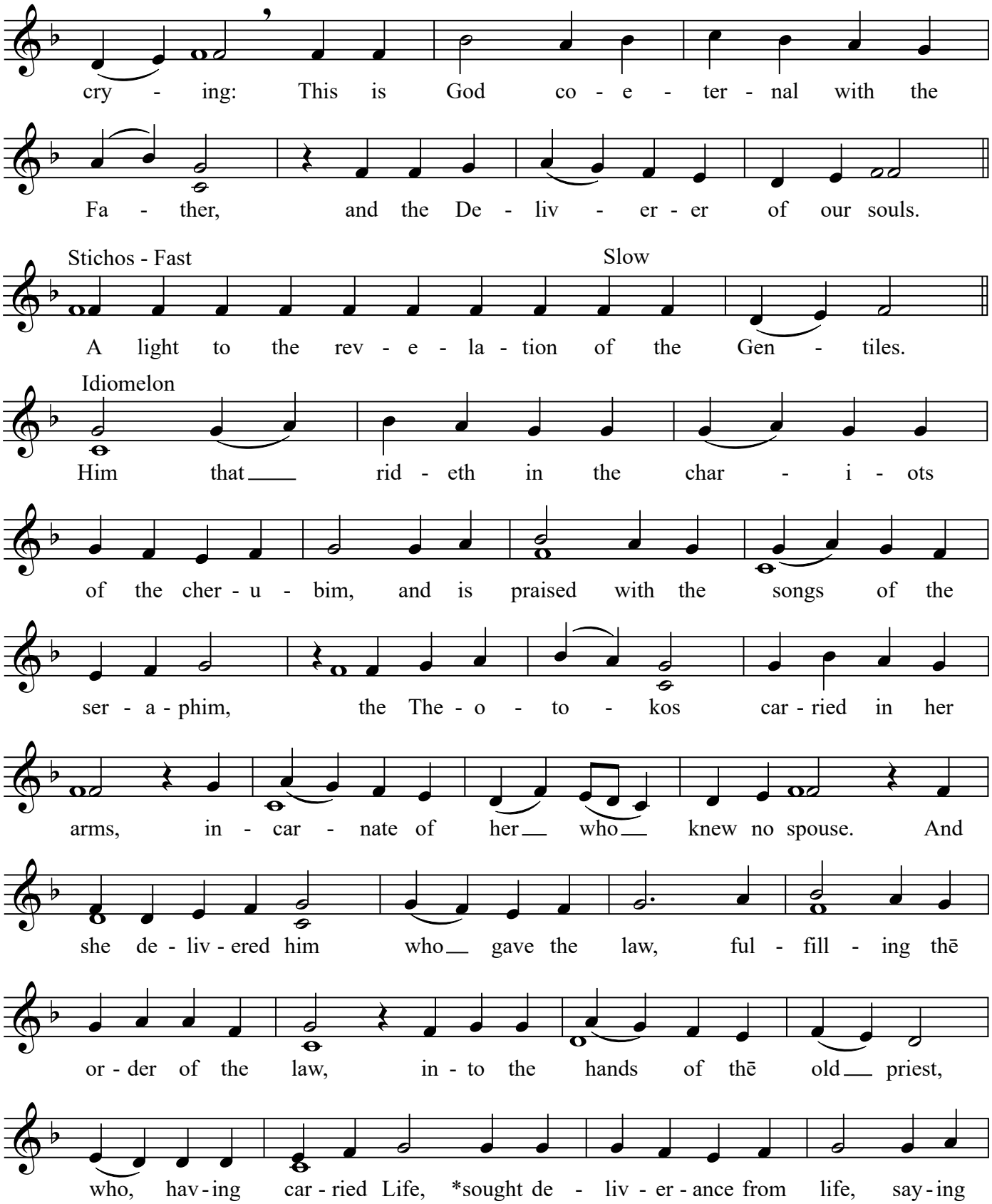
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



Vespers - Menaion
The Aposticha
Tone 7

10

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

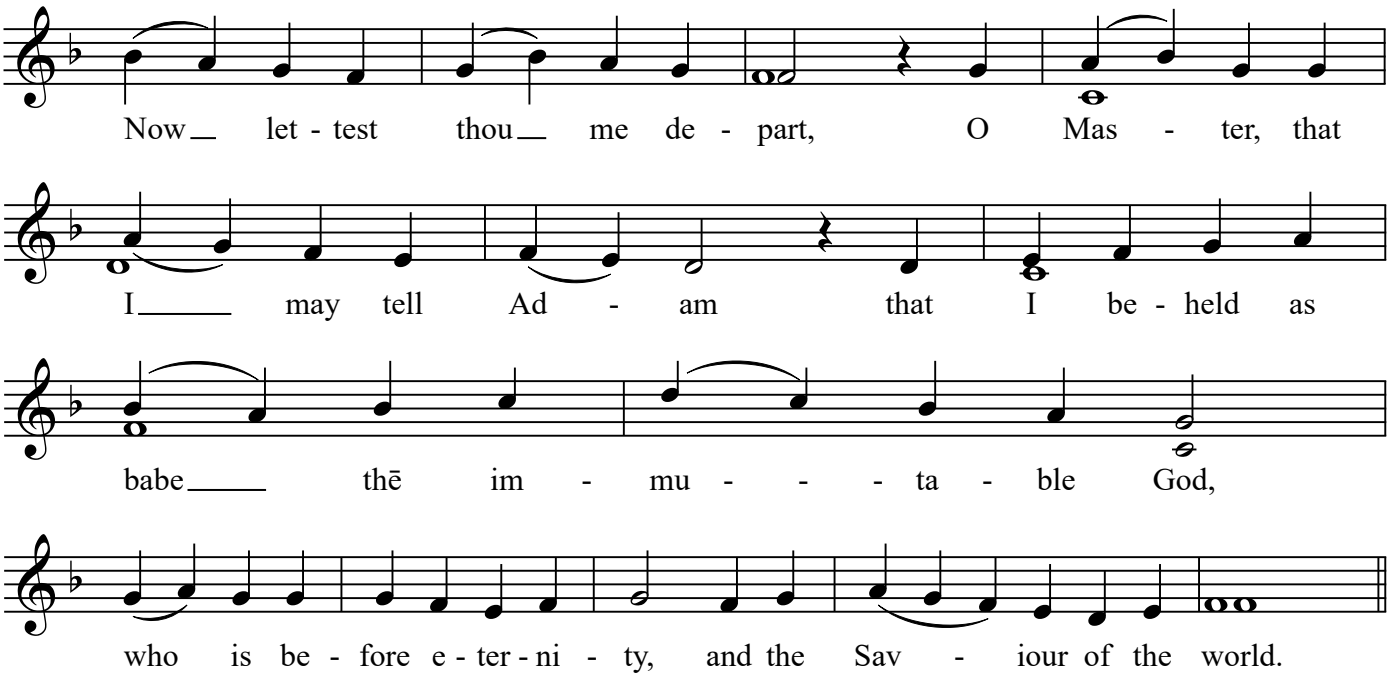


*The phrase "sought deliverance from life" was inadvertently omitted from Kazan's music.

Vespers - Menaion
The Aposticha
Tone 7

11

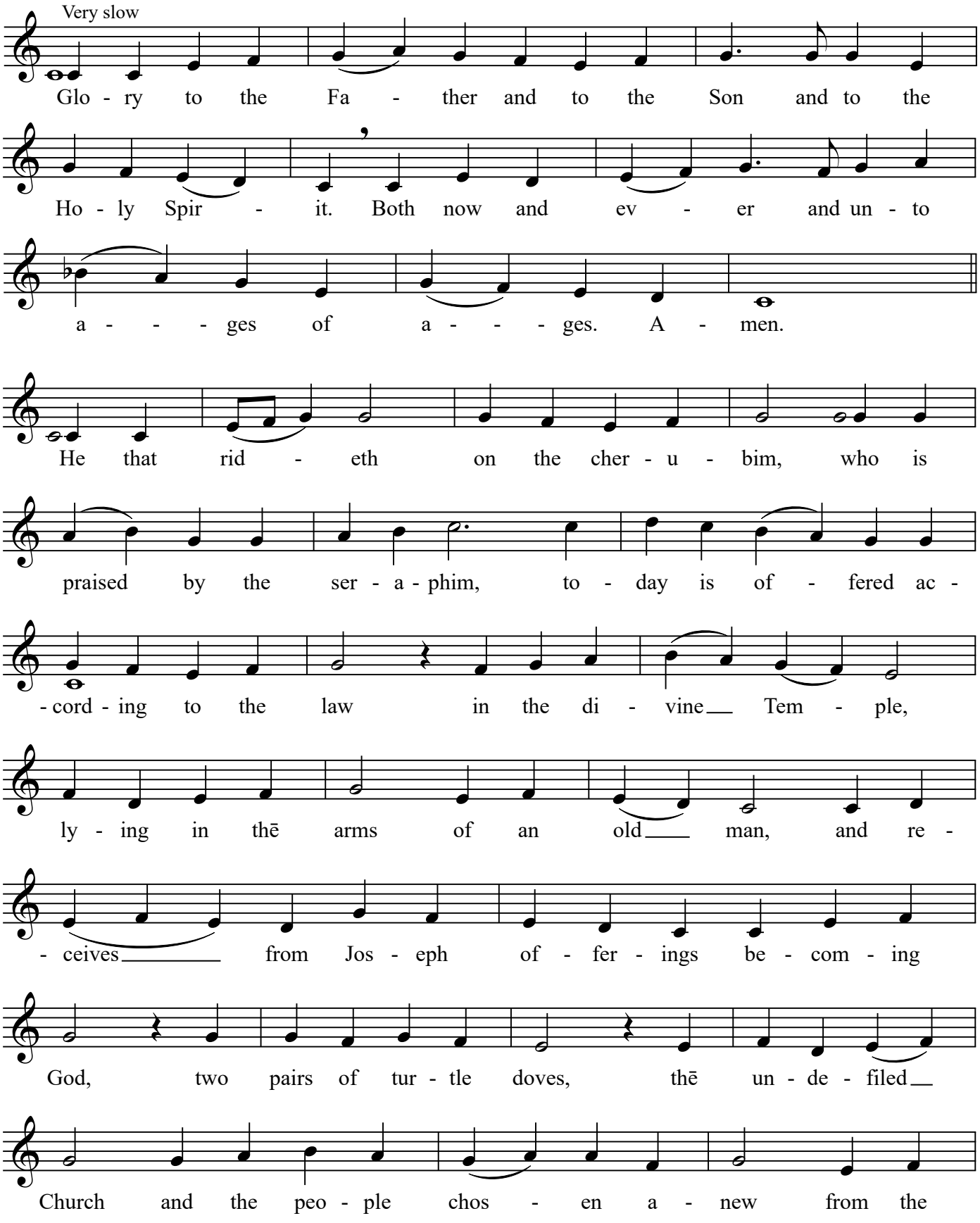
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



Vespers - Menaion
Glory and Both Now
Tone 8

12

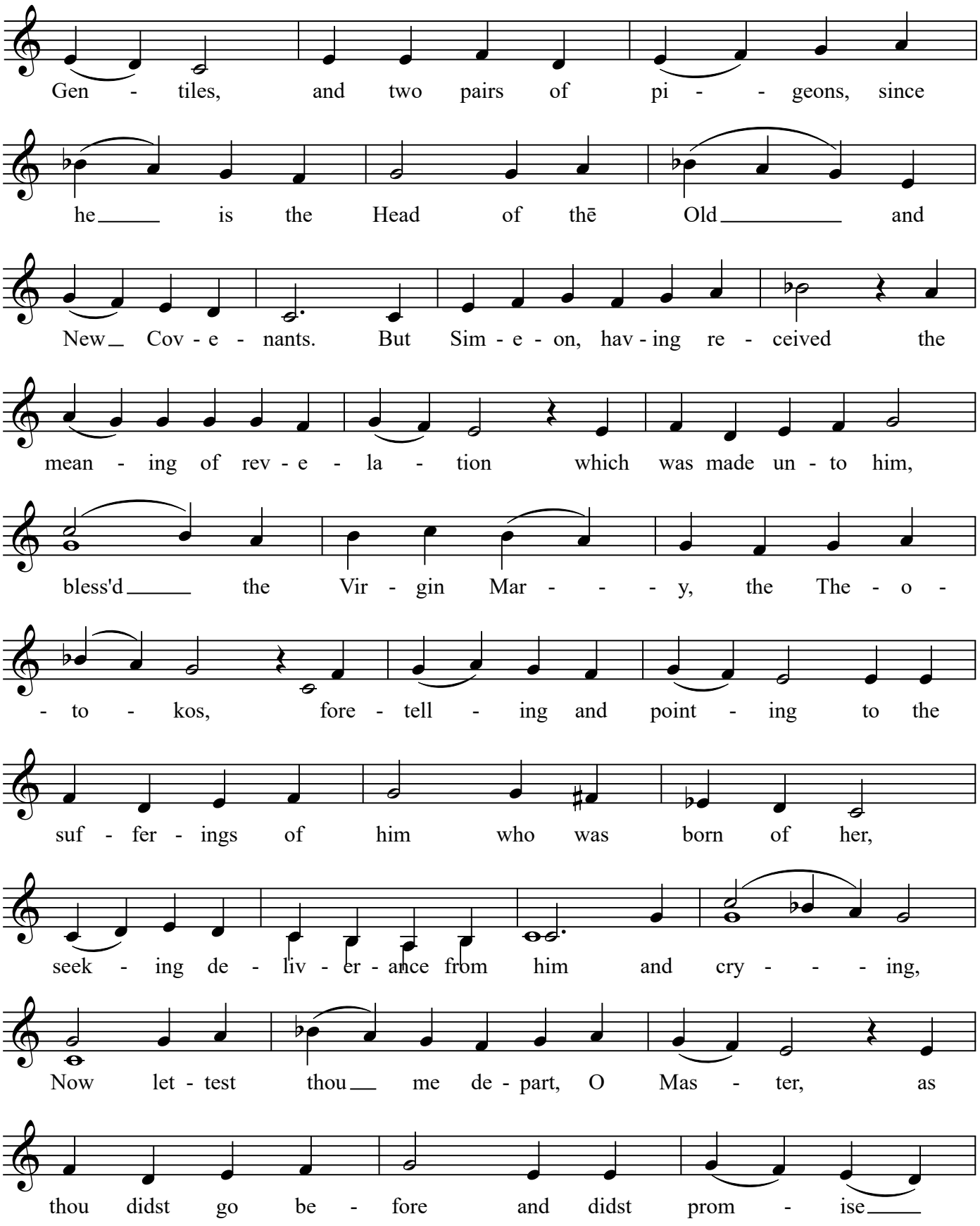
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



Vespers - Menaion
Glory and Both Now
Tone 8

13

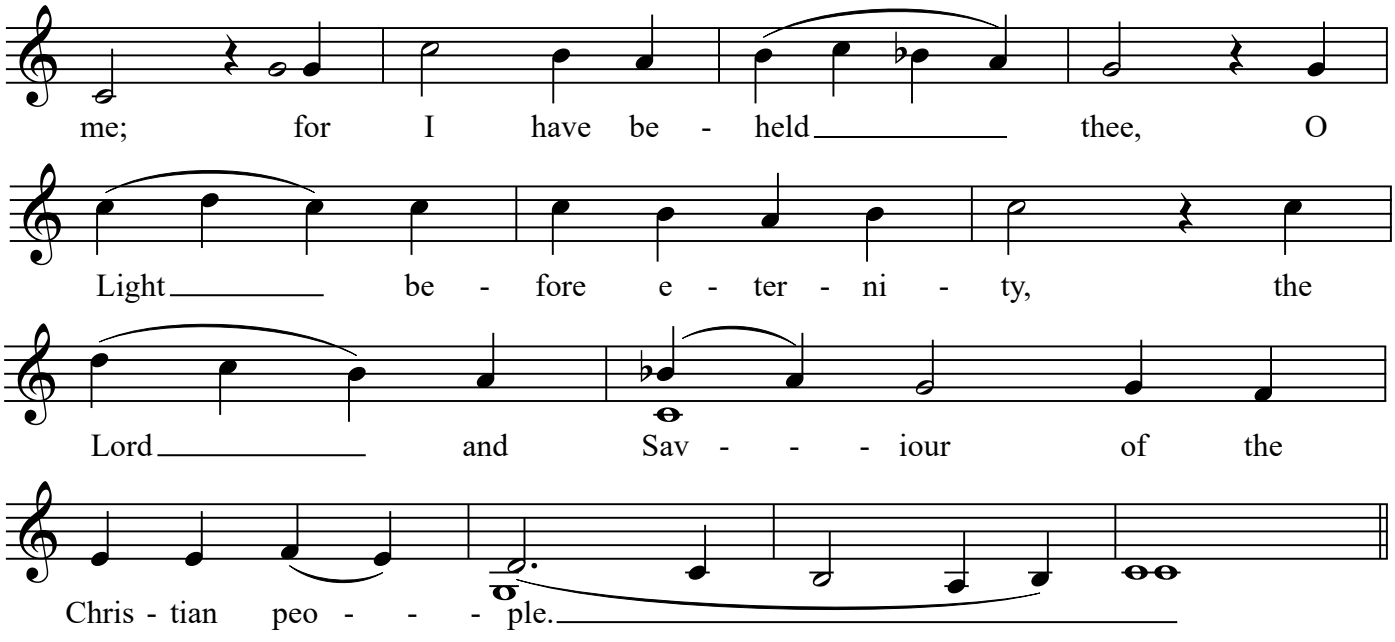
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



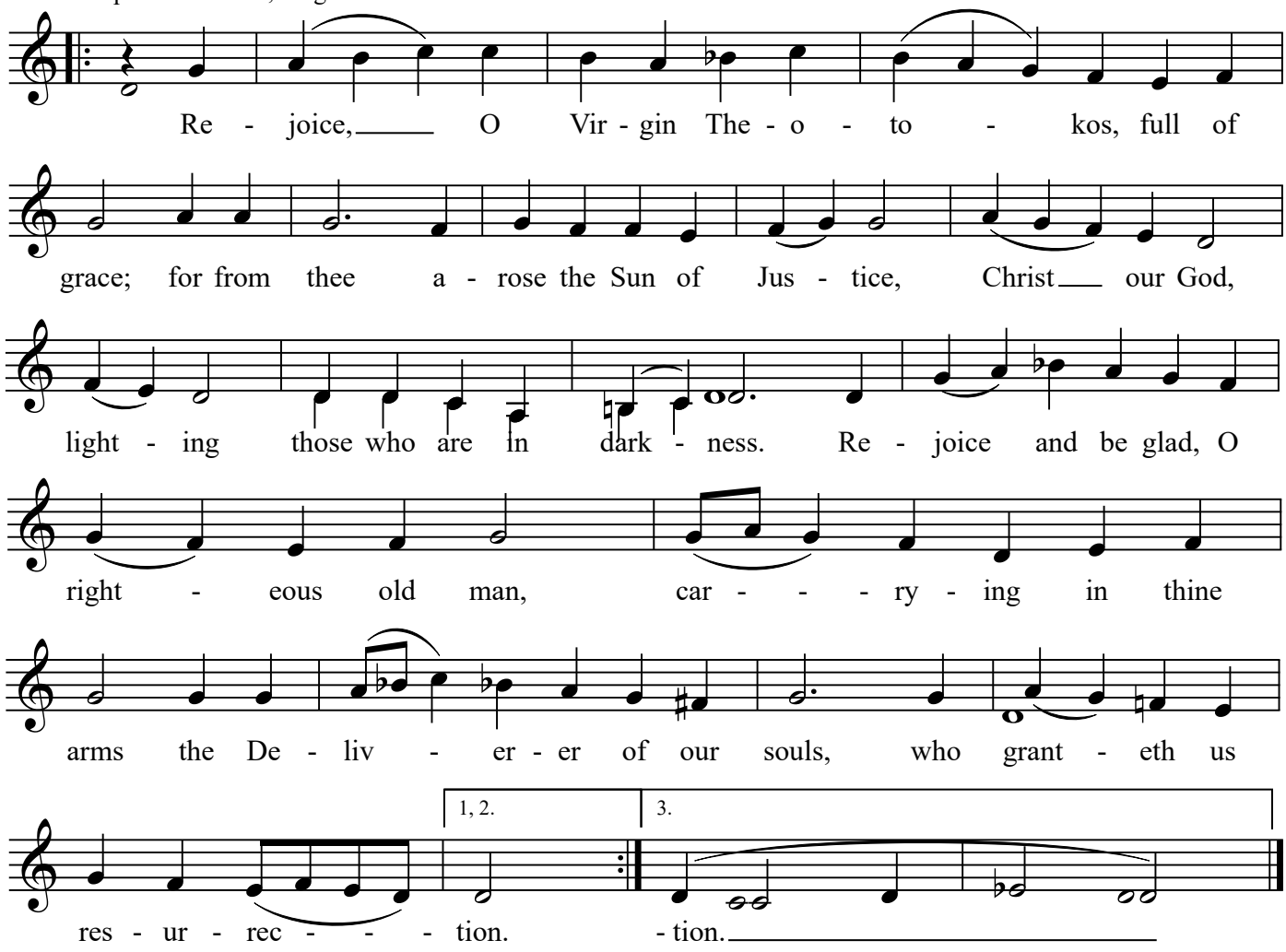
Vespers - Menaion
Glory/Both Now - Tone 8
Troparion - Tone 1

14

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



Troparion - Tone 1, Sing 3 times



Follow Kazan's Byzantine Matins Project, and after "God the Lord hath appeared unto us…", sing the Troparion of the Feast three times, "Rejoice, O Virgin Theotokos, full of Grace…", as on page 14 of this book.

Now read the Kathismata on page 501 in the Divine Prayers and Services by Nassar. Then sing the Anabathmoi, as on pages 63 and 64 in the Byzantine Matins Project. Follow this with the Prokeimenon, as on page 16 of this book.

After the Gospel, read Psalm 50. Then chant "Glory ... Through the intercessions of the Theotokos... Both now ... (repeat) ...", followed by "Have mercy upon me, O God, according to thy loving kindness ... Today let the gate of heaven be opened…", as on page 16 and 17 of this book.

Sing the Katabasiae and the Magnifications, as on pages 18 to 23 of this book. Then sing the Ninth Ode with each of the magnifications before the Heirmos and Troparia. Then conclude with the magnification "O Theotokos, thou hope of all Christians ..." and "Let us magnify, O believers..."

Now sing the Exaposteilarion, as on page 25 of this book.

Sing the beginning of the Praises in Tone 4, as on page 127 of the Byzantine Matins Project, and then the Prosomia as on pages 26 to 29 of this book. Follow this with the "Glory" and "Both Now," and "O Christ God...", as on pages 29 and 30 of this book.

Now sing the "Great Doxology," as on page 225 of the Byzantine Matins Project. Instead of "Having Risen from the Tomb…", sing the Troparion of the Feast, as on page 14 of this book.

DIVINE LITURGY

FEBRUARY 2
PRESENTATION OF THE LORD

Second Antiphon Page 31

Eisodikon (Little Entrance) Page 31

Kontakion Page 32

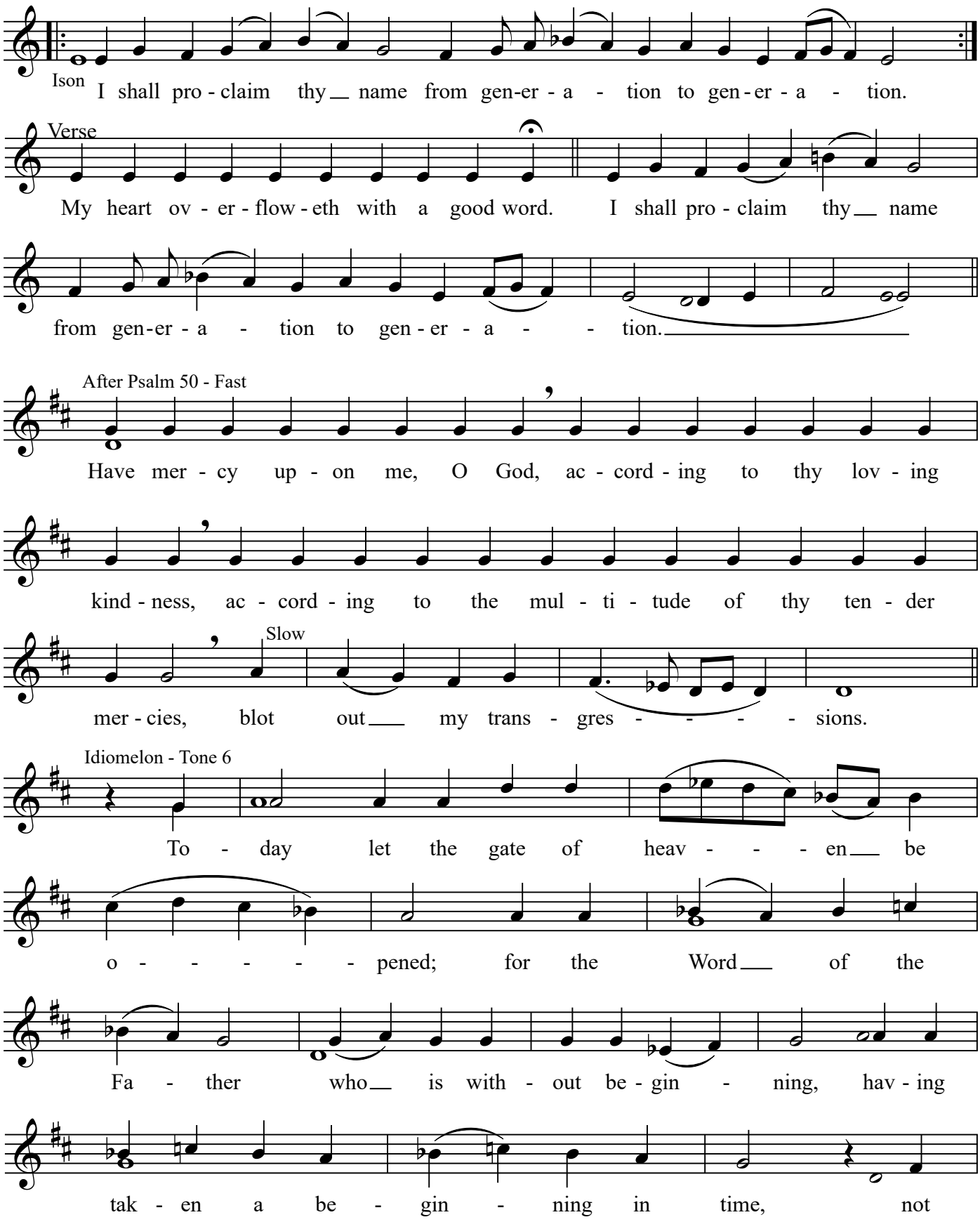
On Especially (Ninth Ode) Page 32

Koinonikon (Communion Hymn) Page 33

Matins - Menaion
Prokeimenon - After Psalm 50
Idiomelon - Tone 6

16

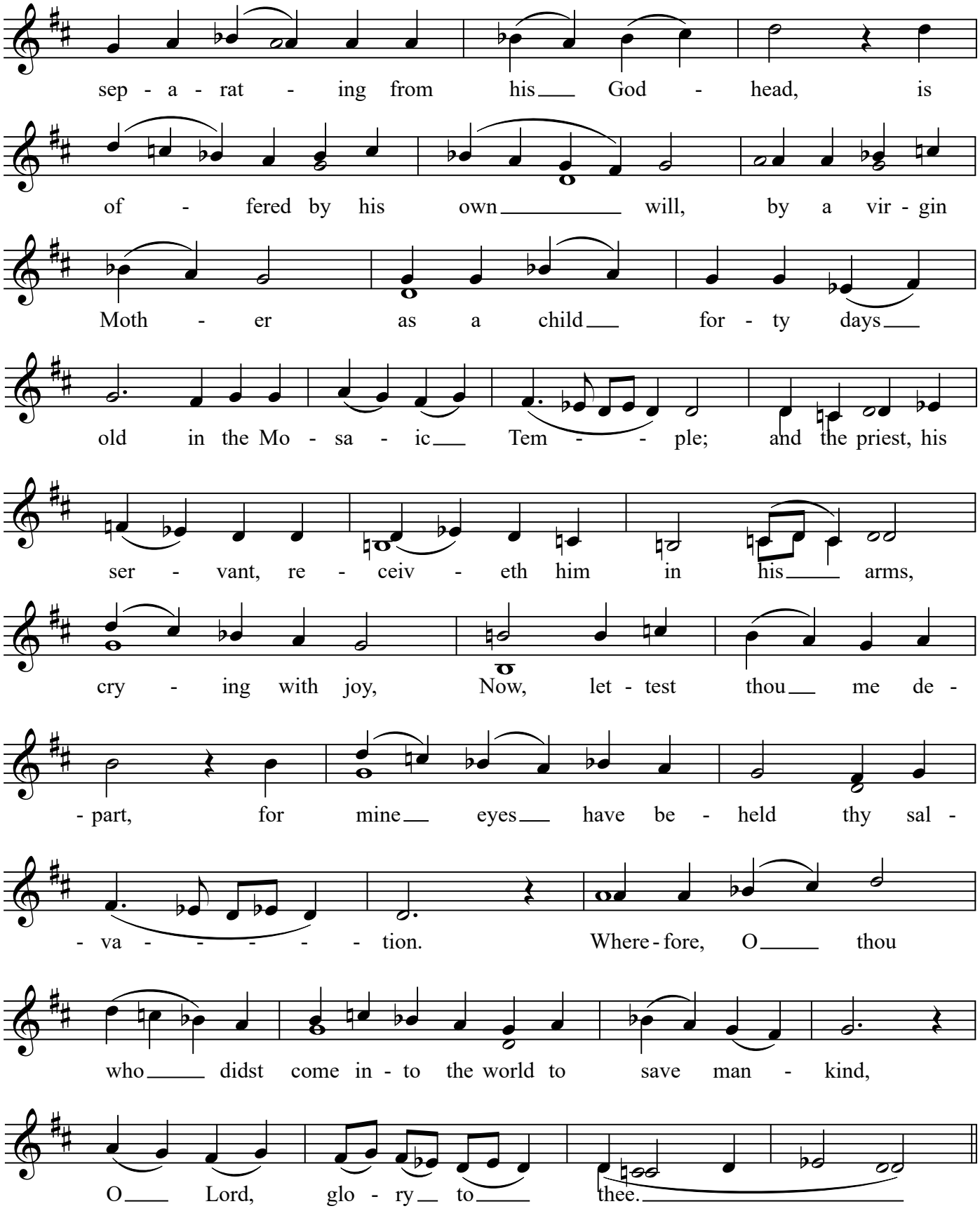
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



Matins - Menaion
Idiomelon
Tone 6

17

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

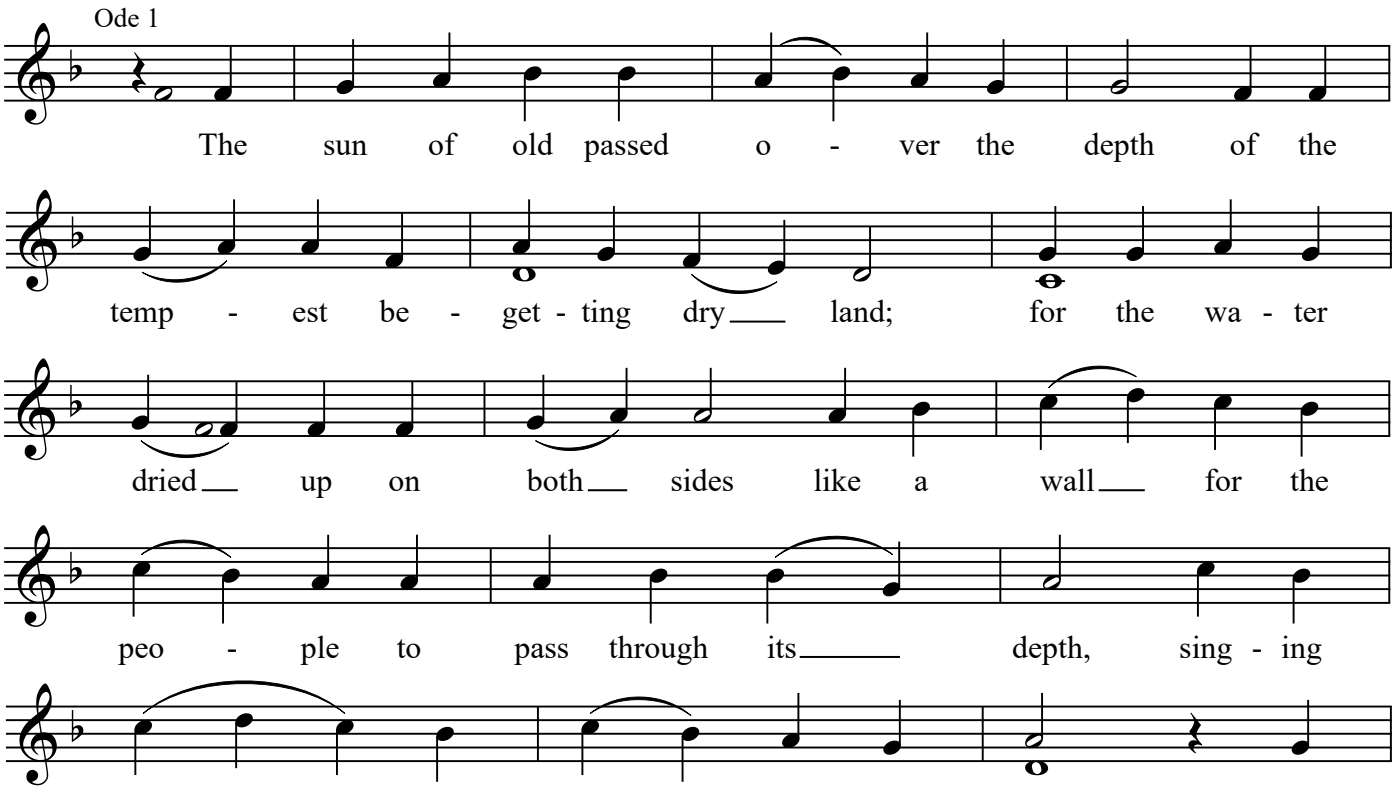


Matins - Menaion
Katabasias
Tone 3

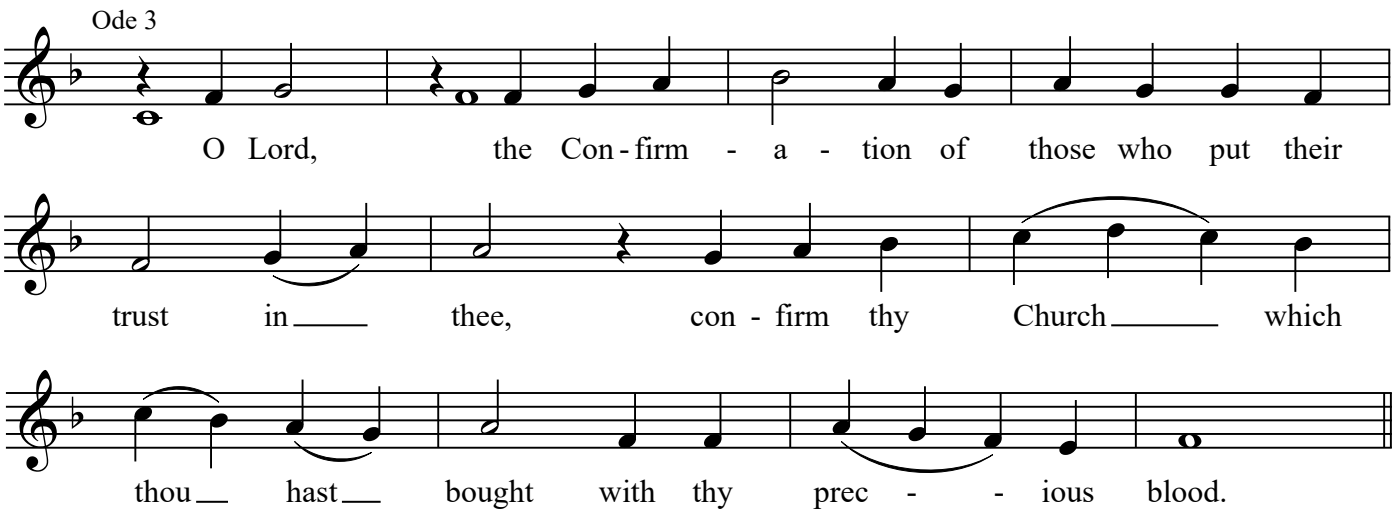
18

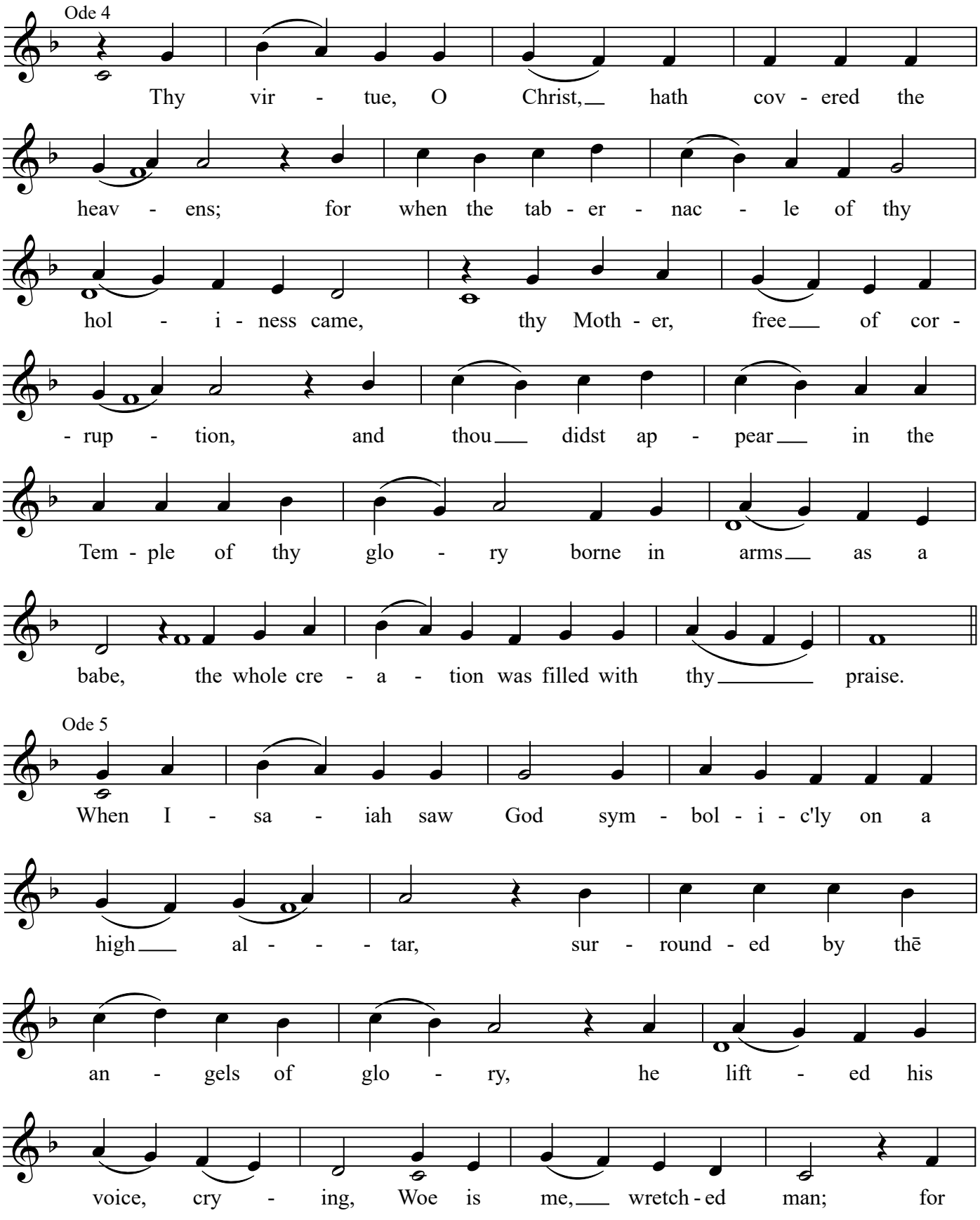
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

Ode 1



Ode 3

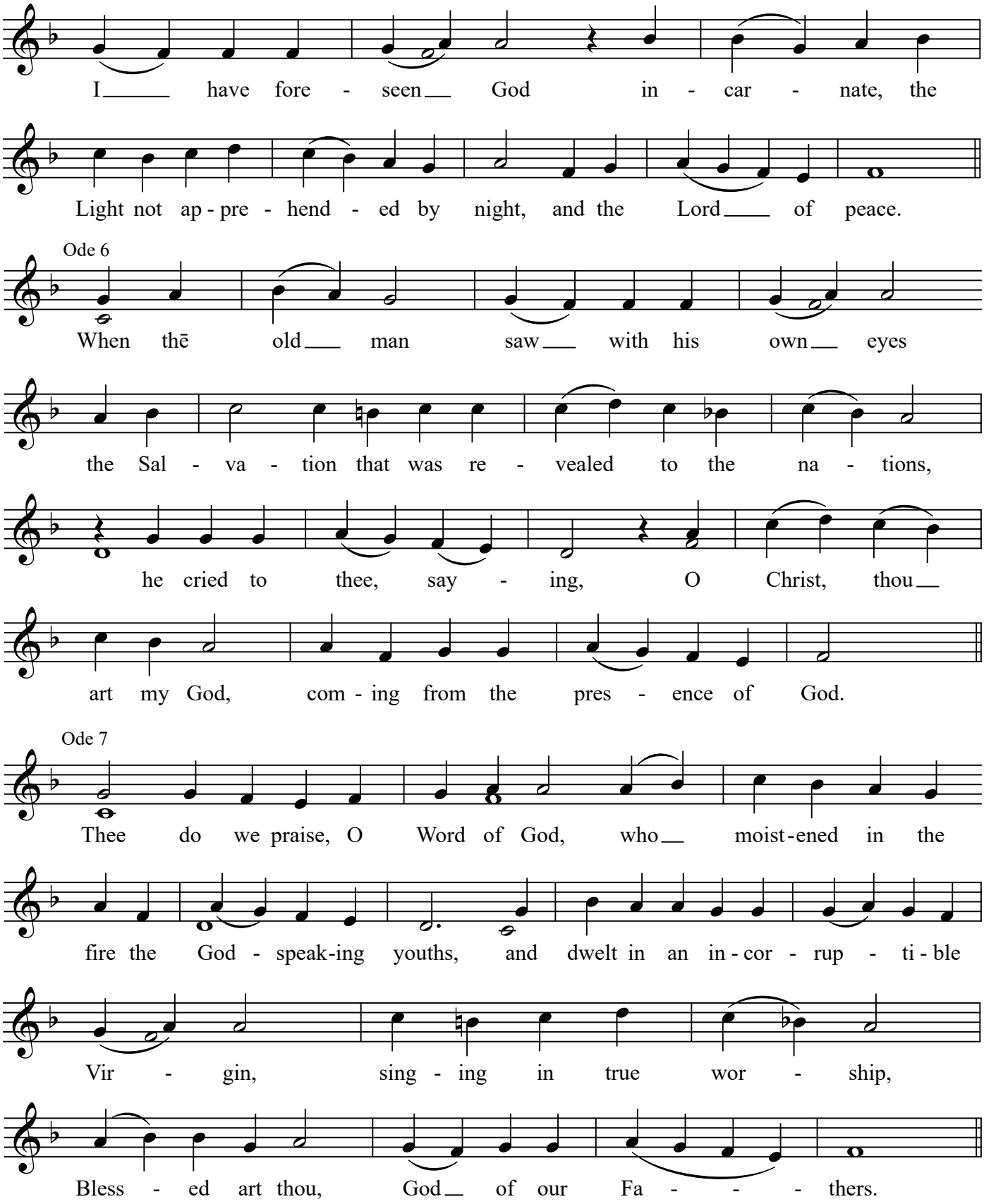



Ode 4
Thy vir - tue, O Christ, hath cov - ered the
heav - ens; for when the tab - er - nac - le of thy
hol - i - ness came, thy Moth - er, free of cor -
- rup - tion, and thou didst ap - pear in the
Tem - ple of thy glo - ry borne in arms as a
babe, the whole cre - a - tion was filled with thy praise.
Ode 5
When I - sa - iah saw God sym - bol - i - c'ly on a
high al - - - tar, sur - round - ed by thē
an - gels of glo - ry, he lift - ed his
voice, cry - ing, Woe is me, wretch - ed man; for

Matins - Menaion
Katabasias
Tone 3

20

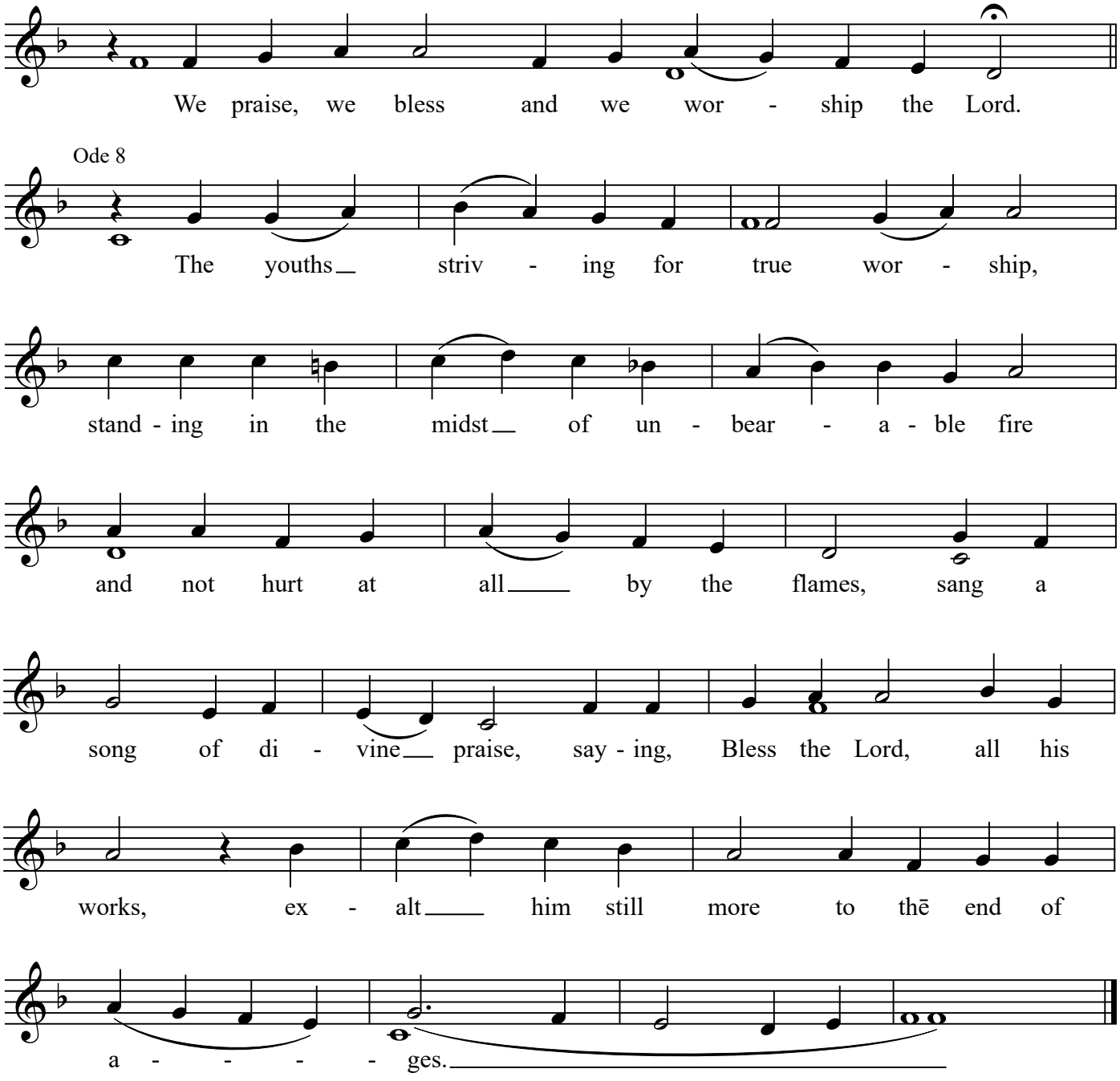
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



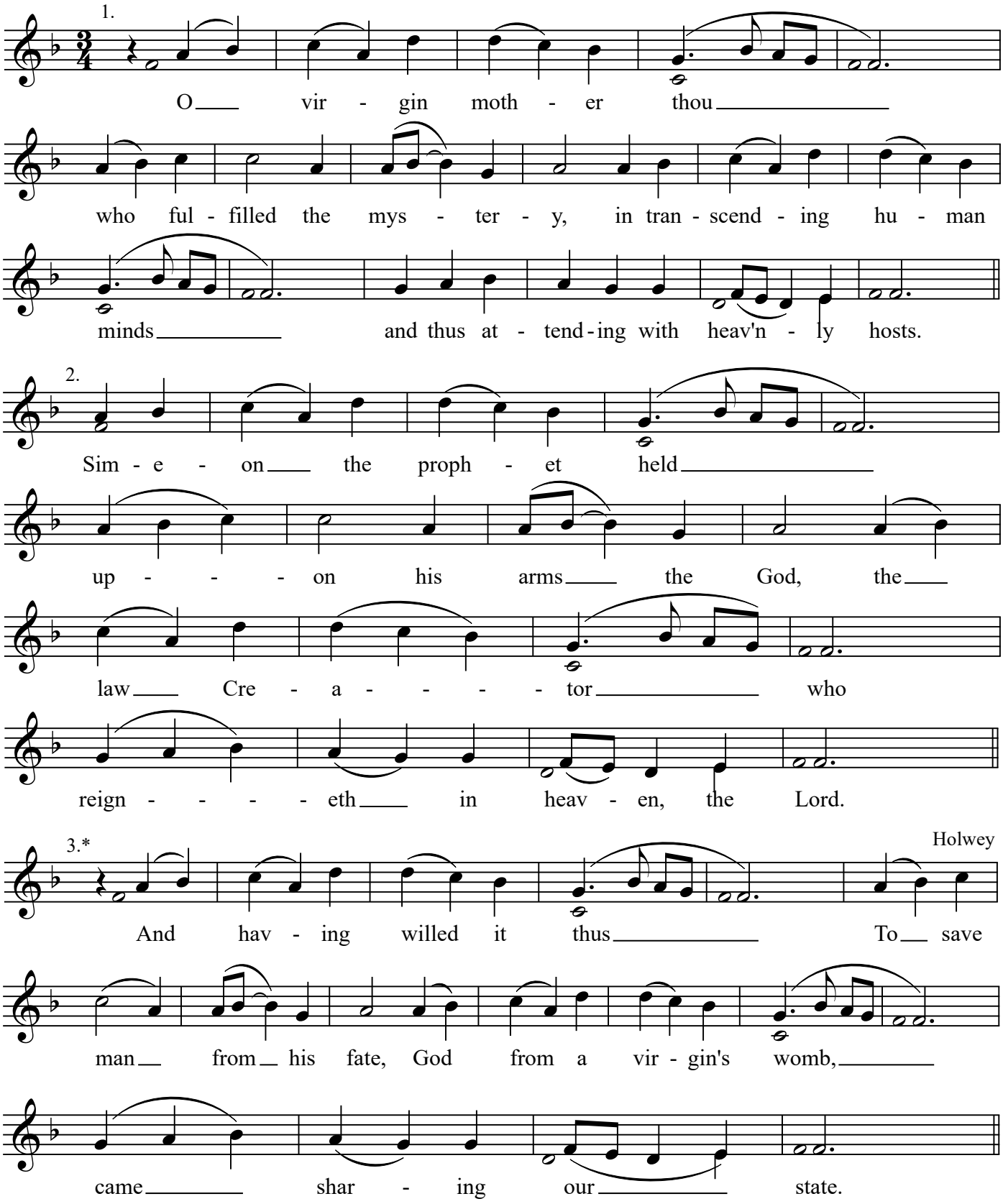
Matins - Menaion
Katabasias
Tone 3

21

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



Now sing the following 10 Magnifications (some of which were not in the original music), and then the 9th Ode, with its magnifications and troparia.

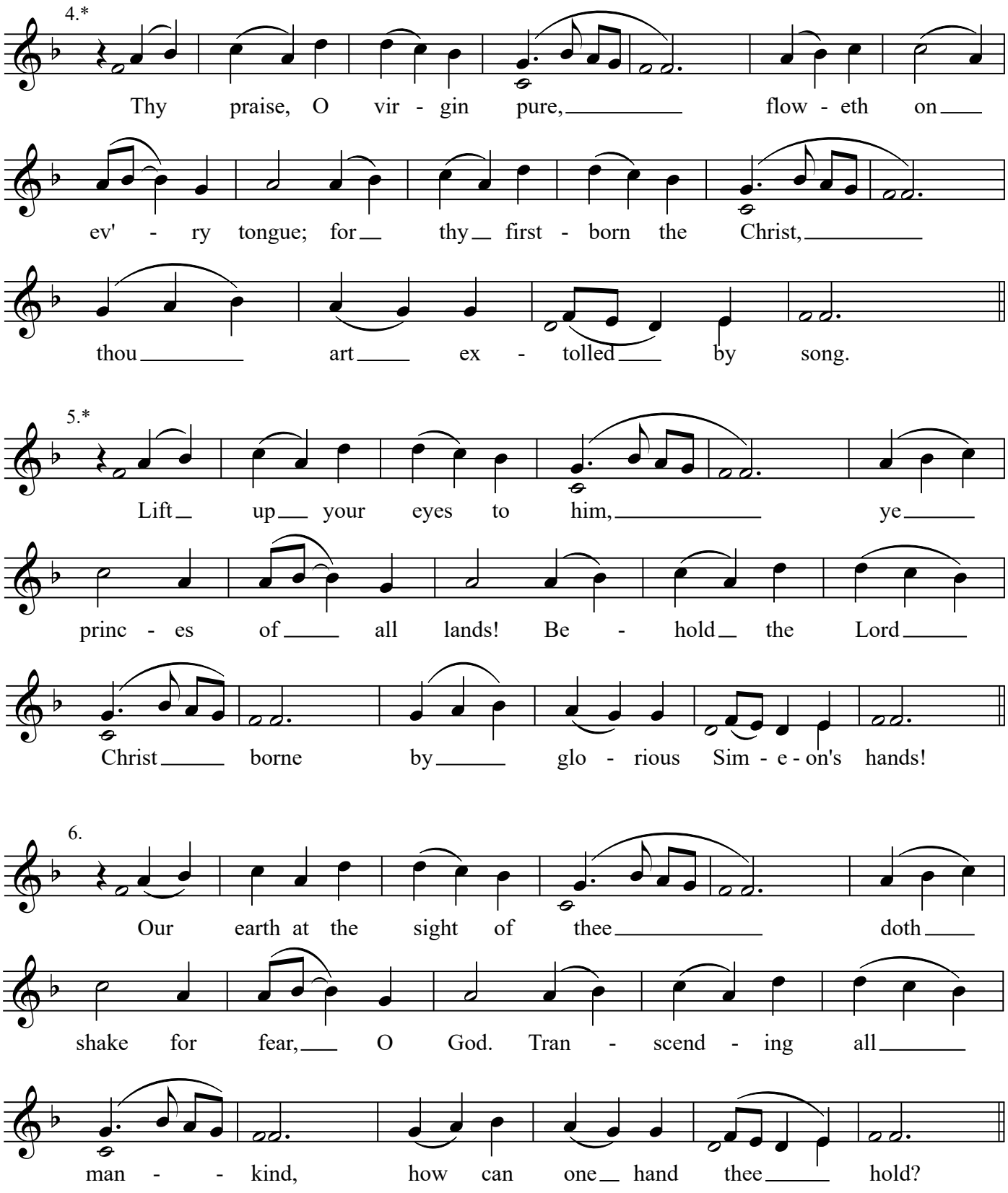


**These additional magnifications, 3-5, 7-10, were not in the original, but should be done here.*

Matins - Menaion
Magnifications
Tone 3

22a

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

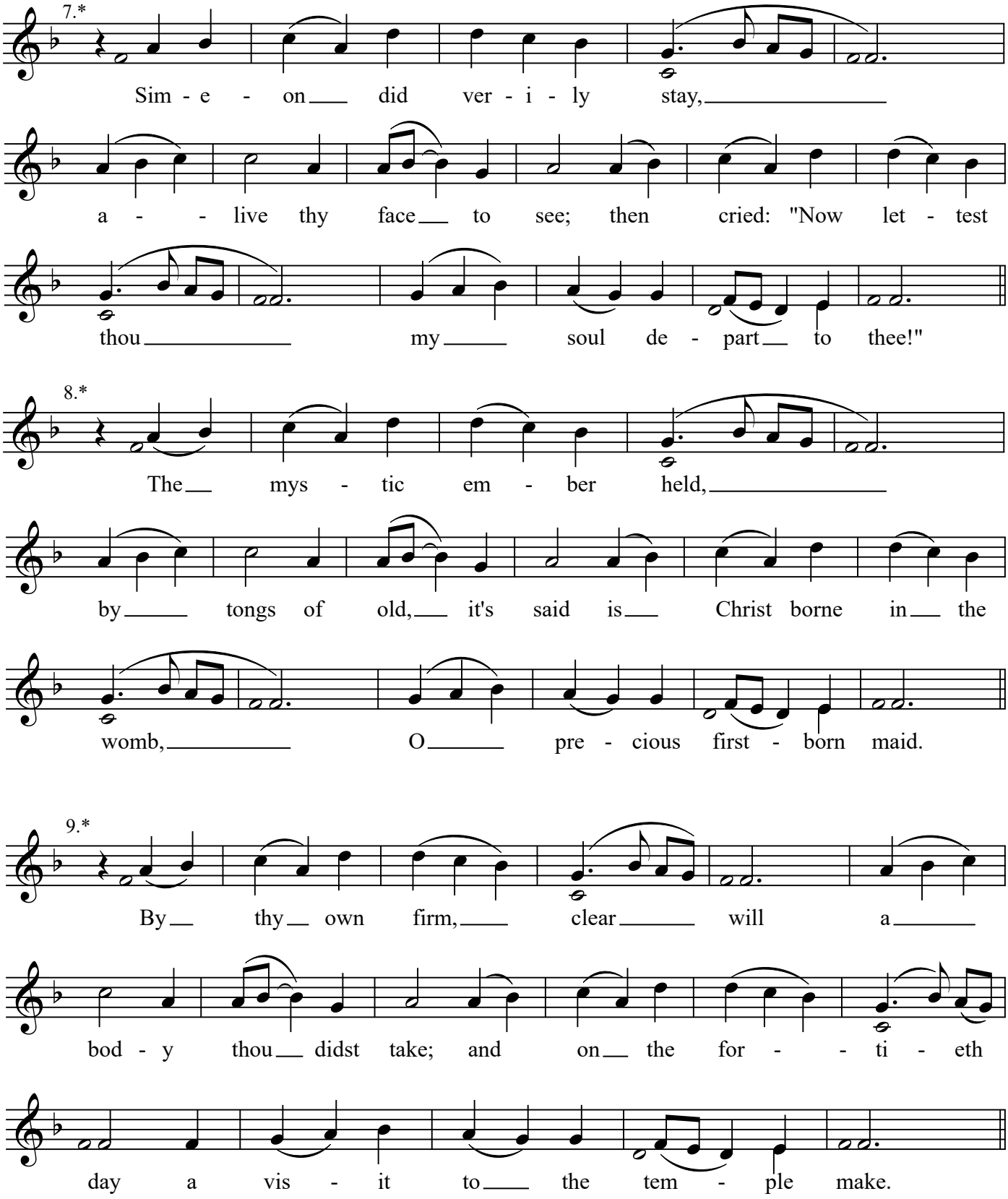


**These additional magnifications, 3-5, 7-10, were not in the original, but should be done here.*

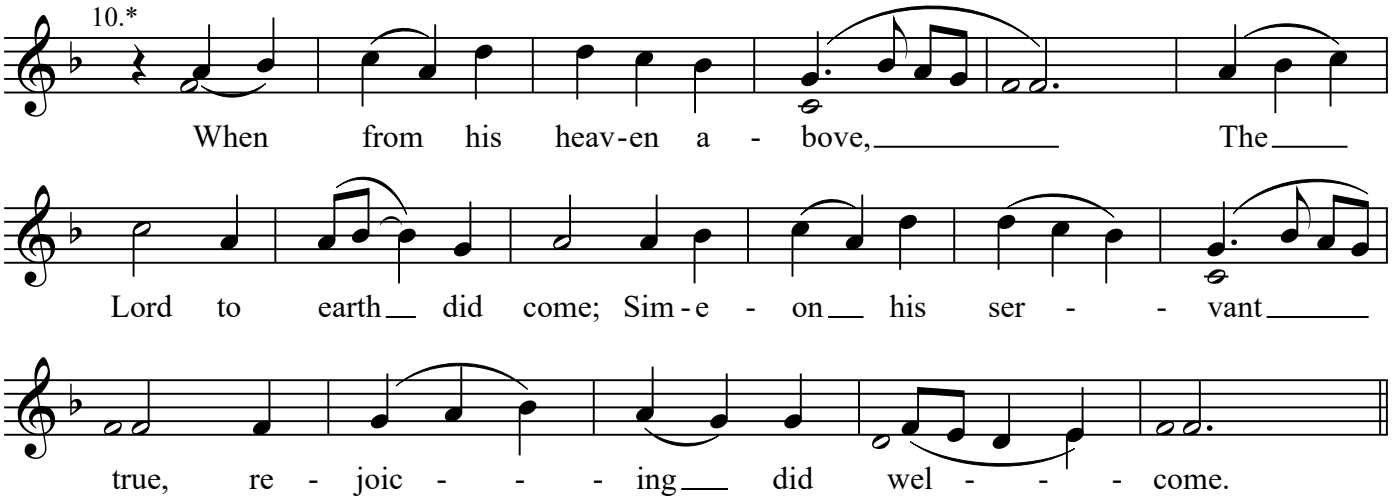
Matins - Menaion
Magnifications
Tone 3

22b

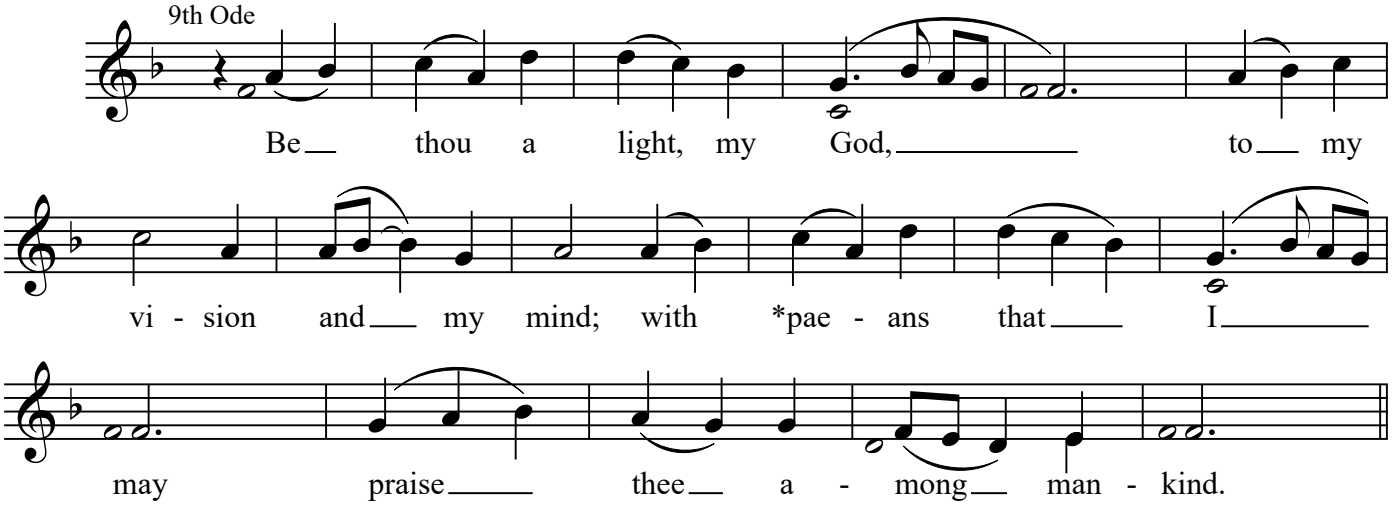
February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

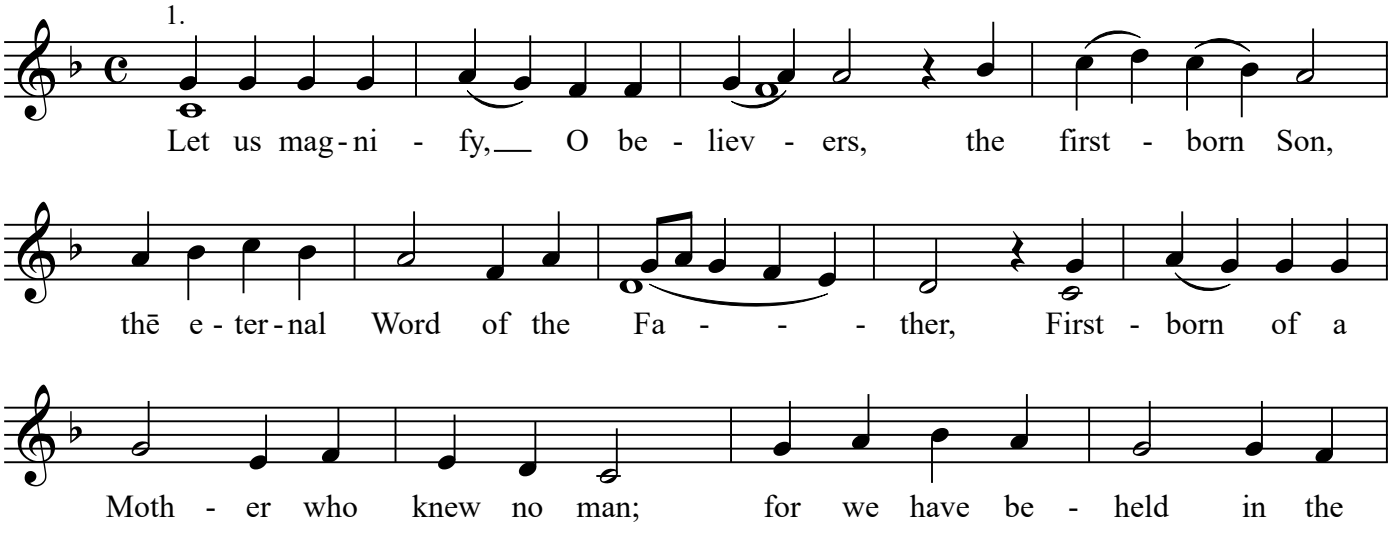


**These additional magnifications, 3-5, 7-10, were not in the original, but should be done here.*



*Some of these magnifications and troparia were not in the original music, but should be included here.



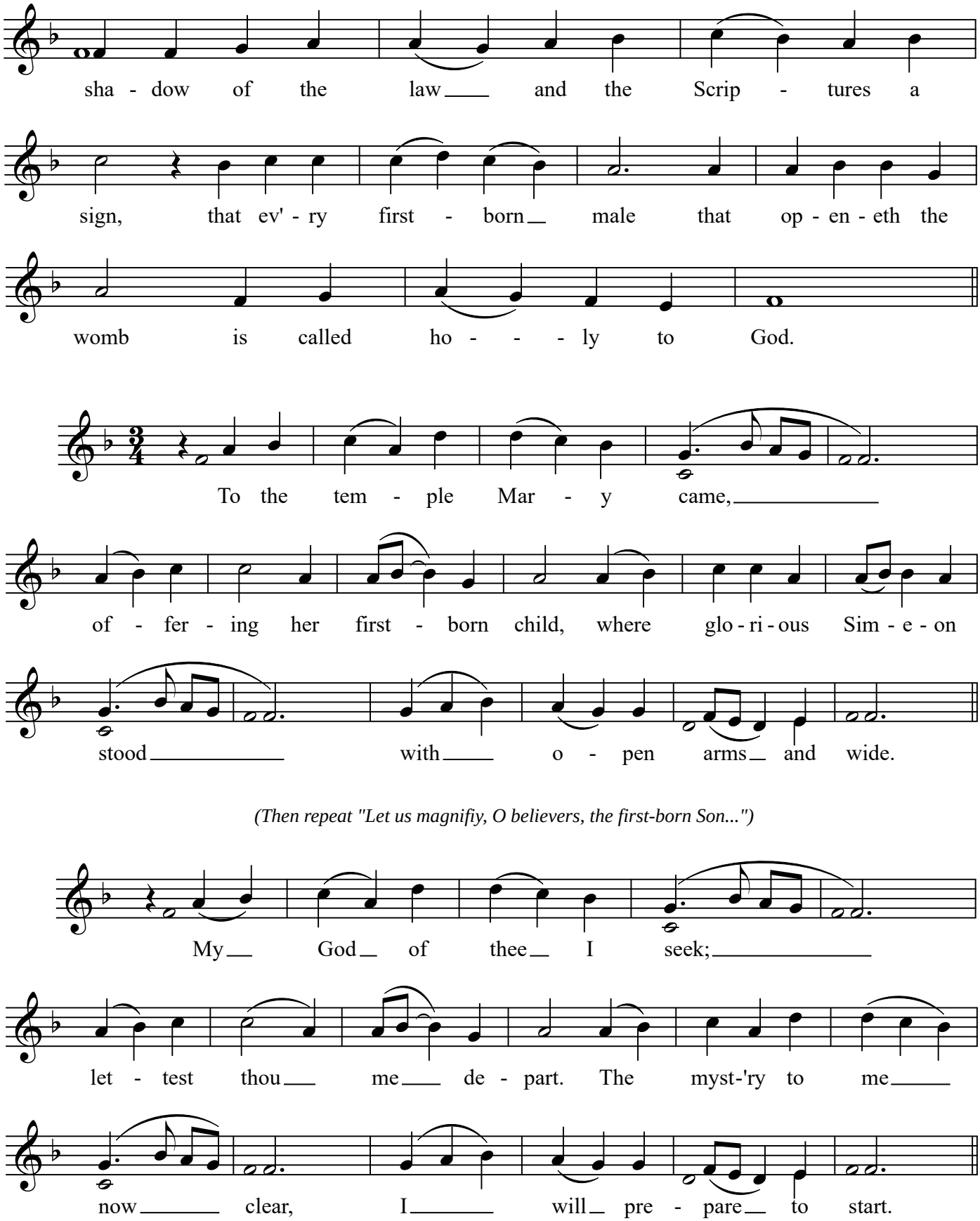


**Pronounced Pee-uhns*

Matins - Menaion
Ninth Ode
Tone 3

24a

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

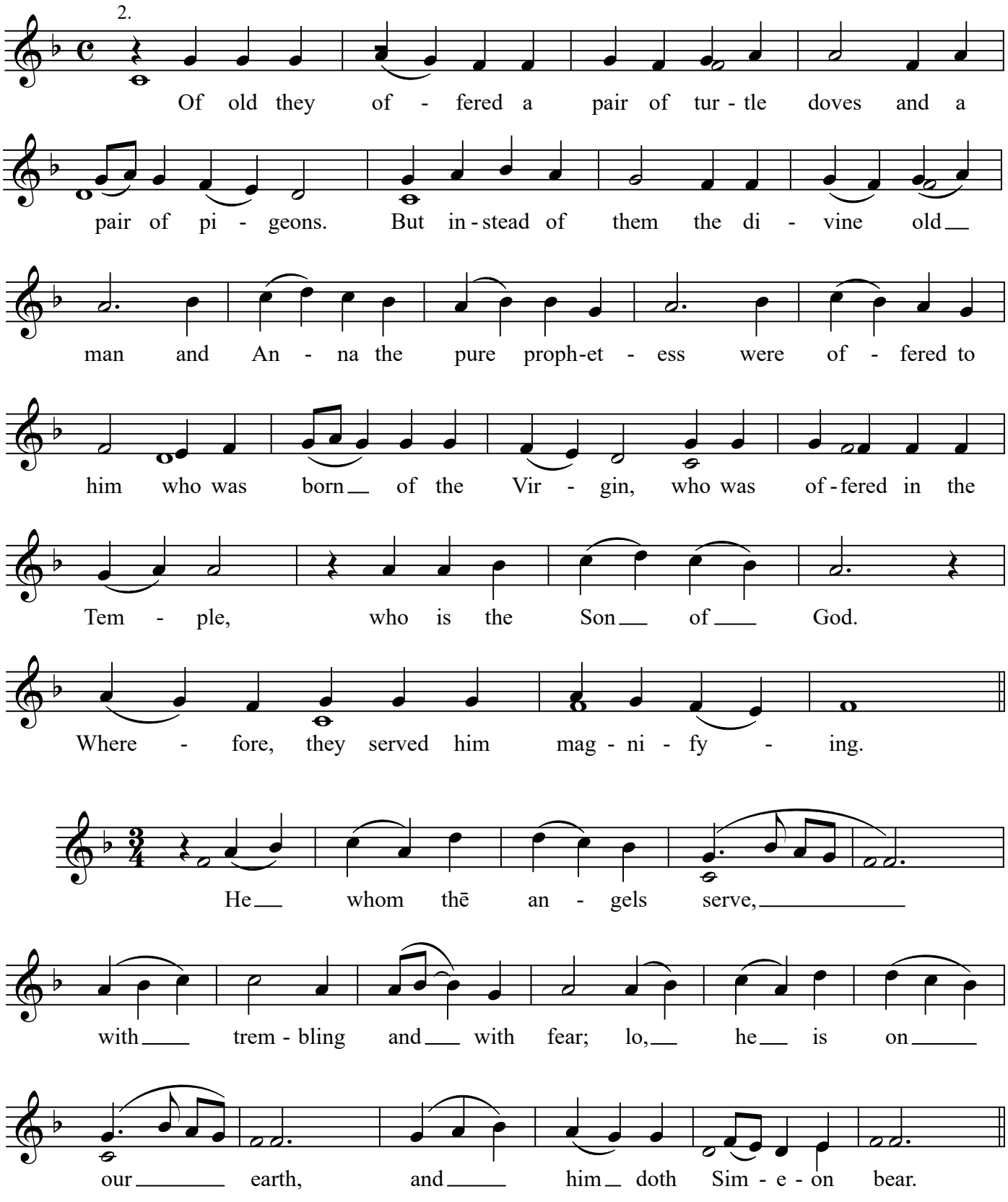


(Then repeat "Let us magnifiy, O believers, the first-born Son...")

Matins - Menaion
Ninth Ode
Tone 3

24b

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan



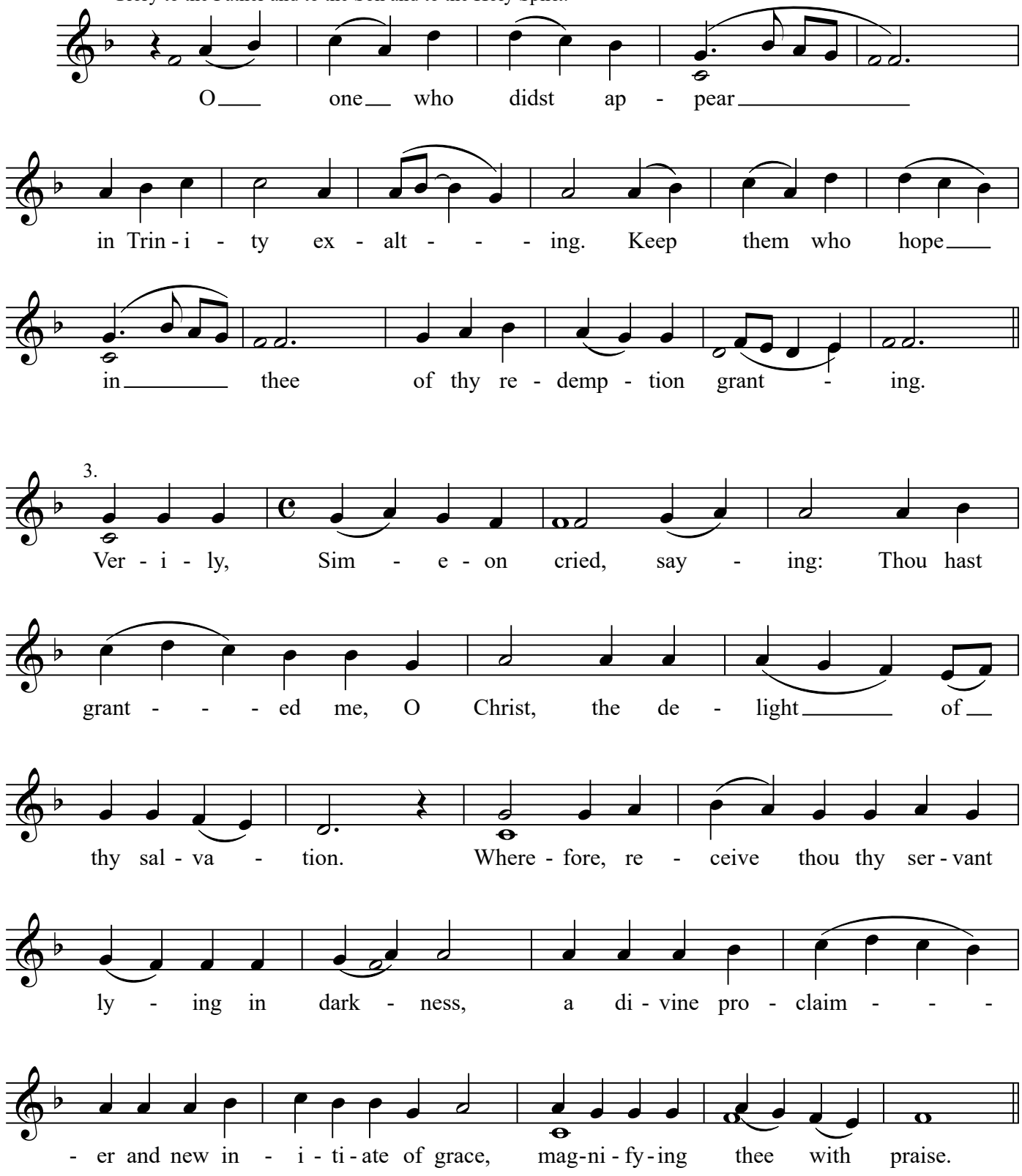
(Then repeat "Of old they offered a pair of turtle doves...")

Matins - Menaion
Ninth Ode
Tone 3

24c

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

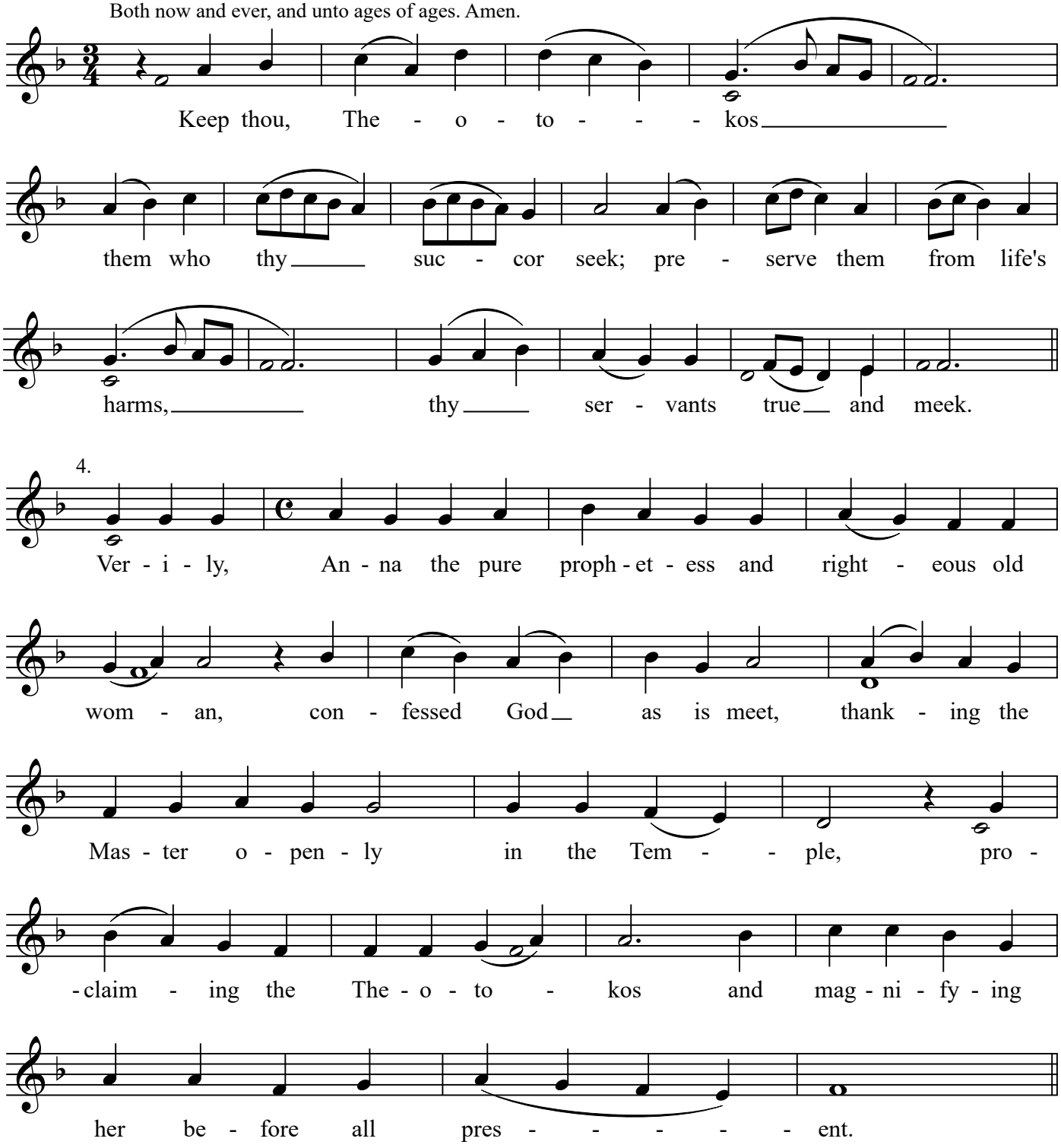


Matins - Menaion
Ninth Ode
Tone 3

24d

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

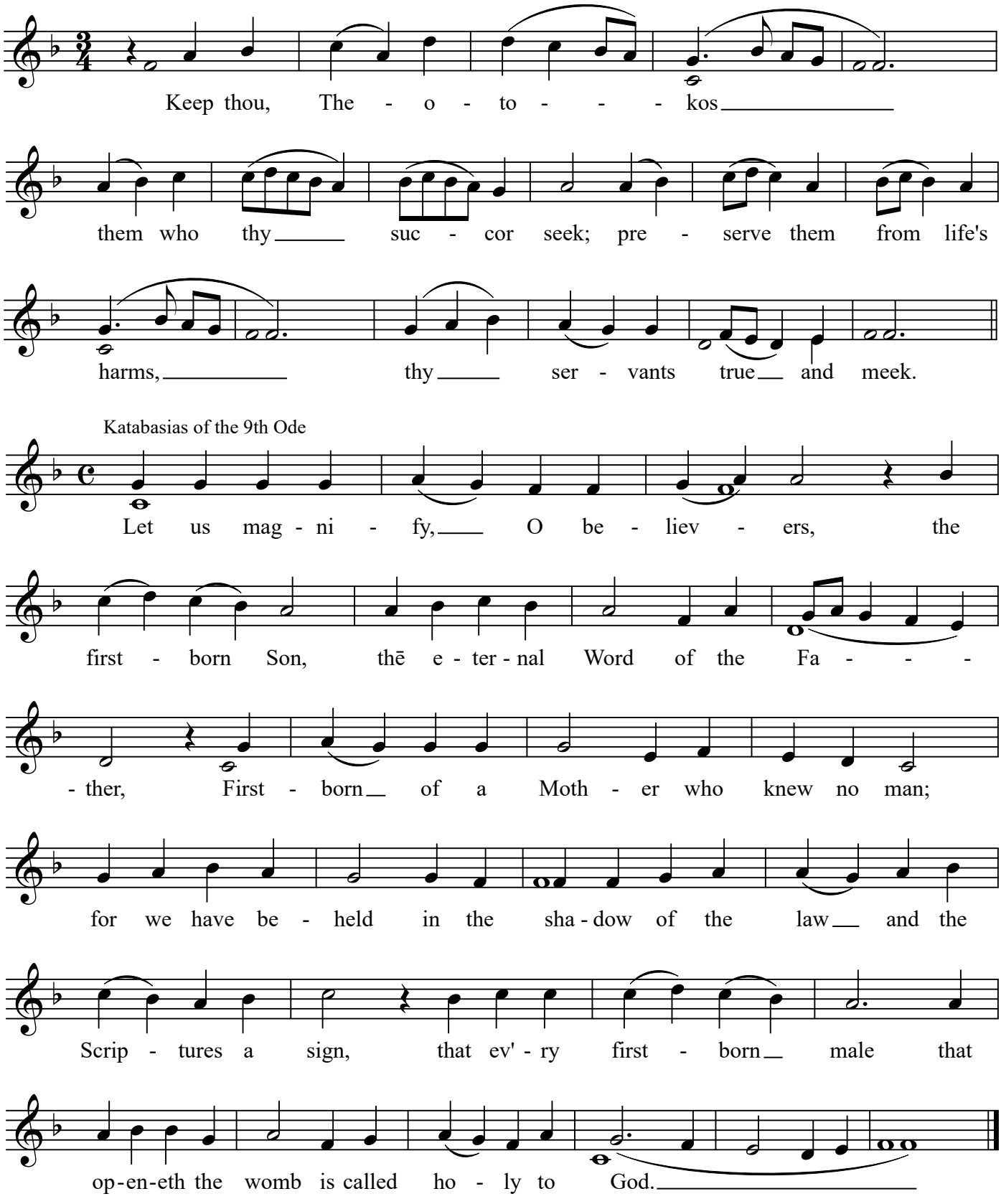


Then conclude with the following Magnification and Heirmos of the 9th Ode as the Katabasias.

Matins - Menaion
Ninth Ode
Tone 3

24e

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

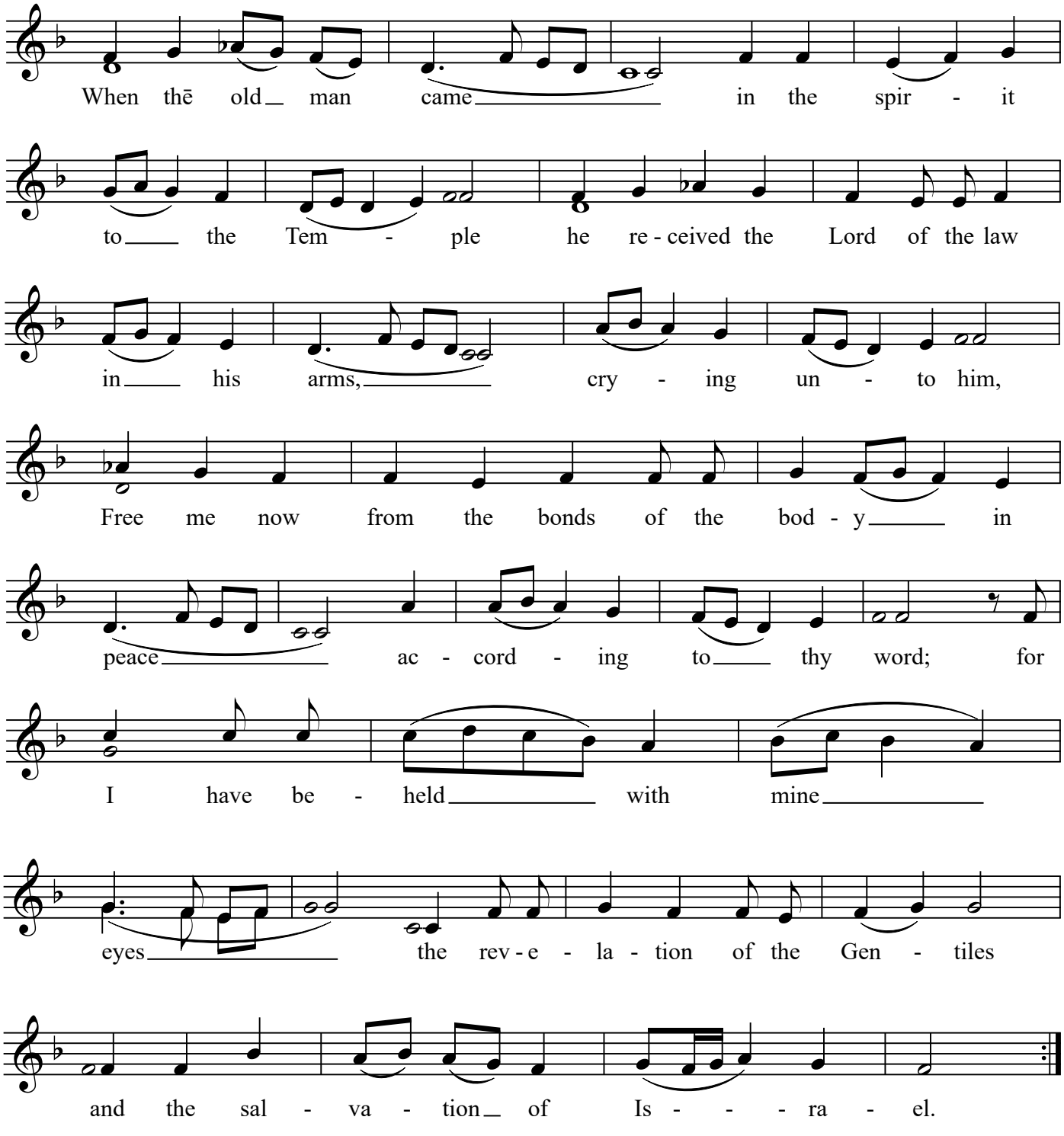


Matins - Menaion
Exaposteilarion
Tone 3

25

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

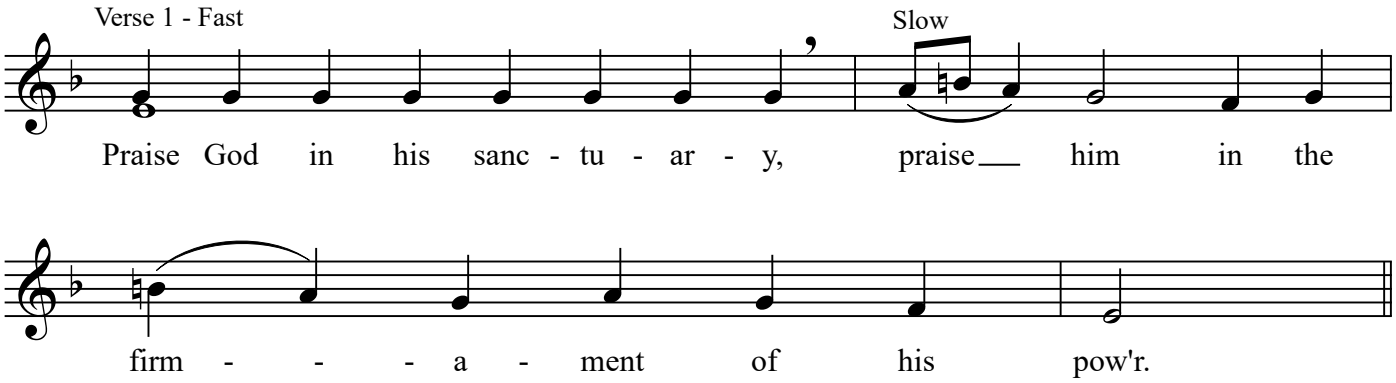
Special (Original) melody: *While standing in the Temple's courts* - Sung 3 times



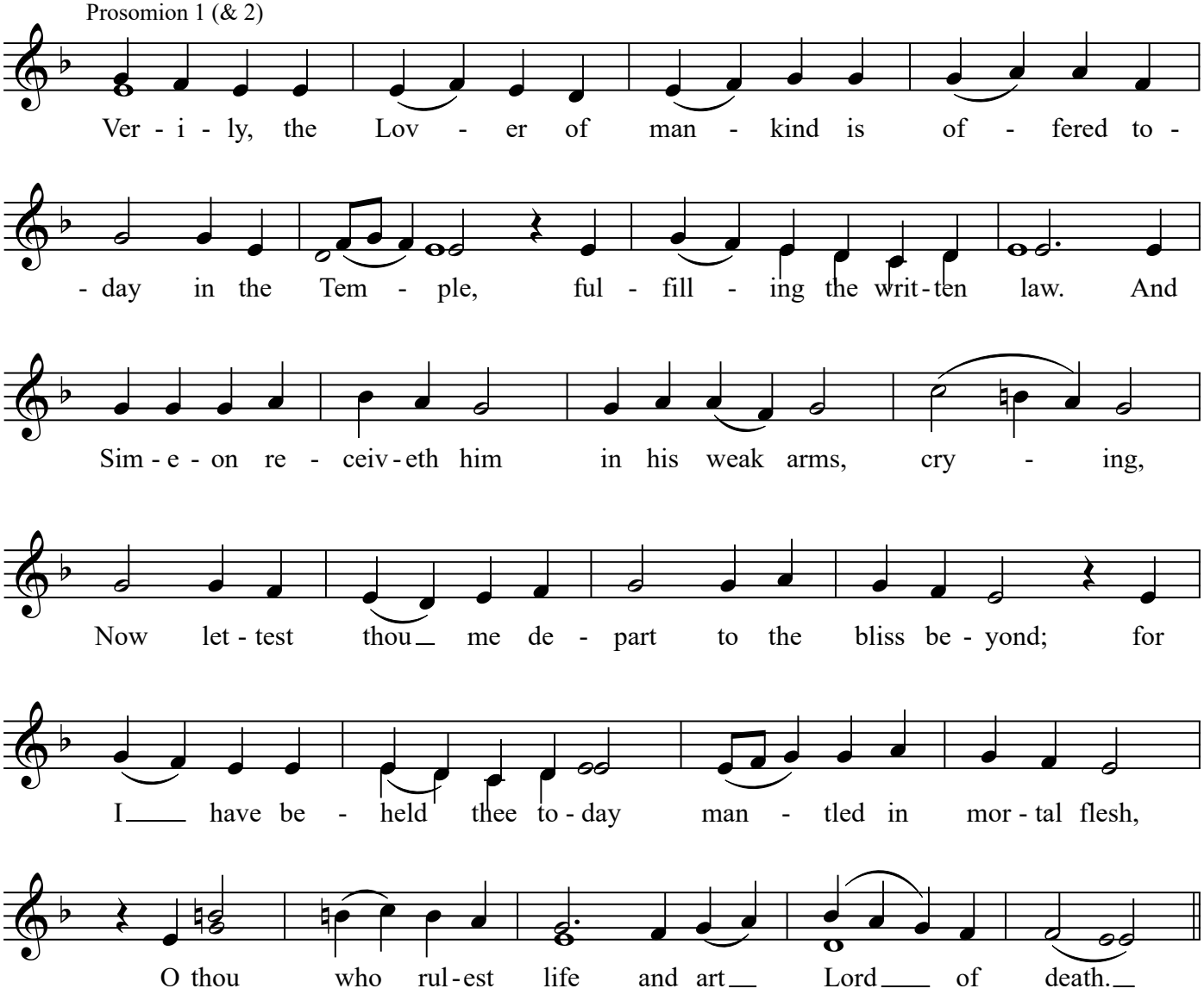
Matins - Menaion
Praises
Tone 4

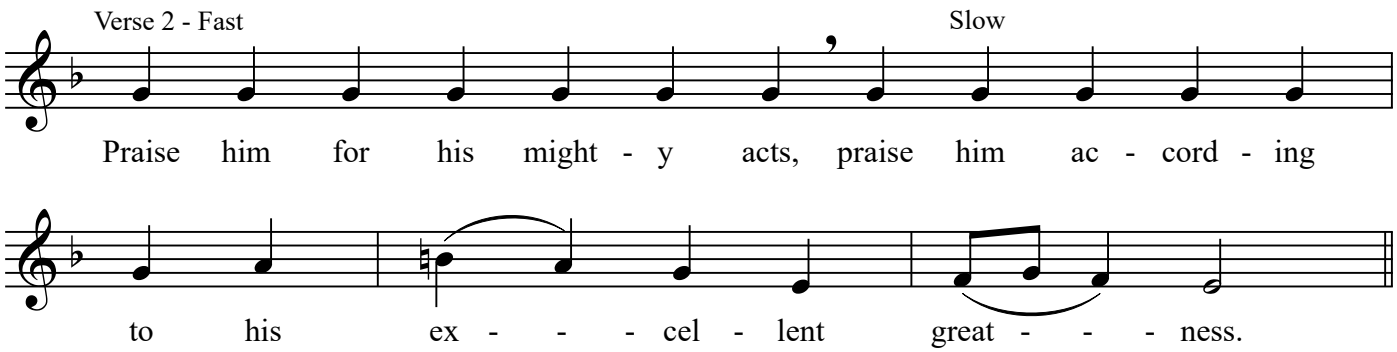
26

February 2
Presentation of our Lord
Basil Kazan

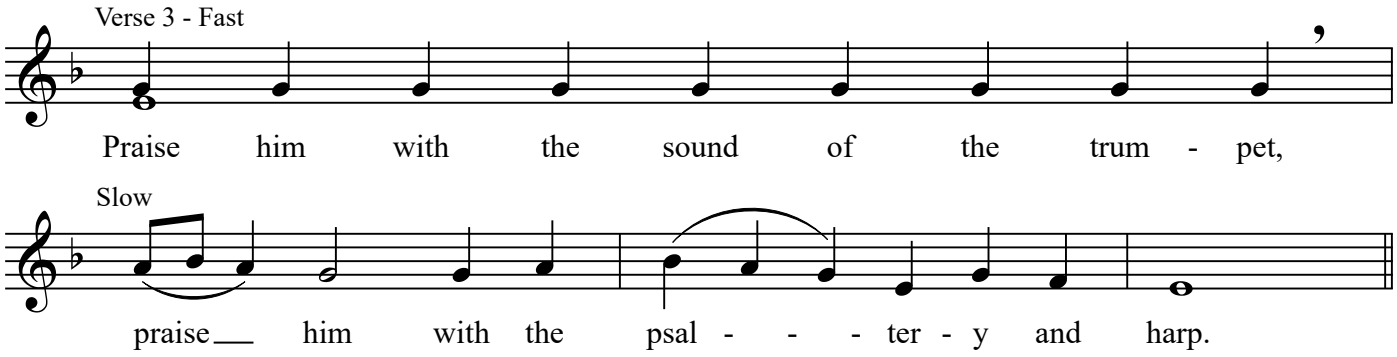


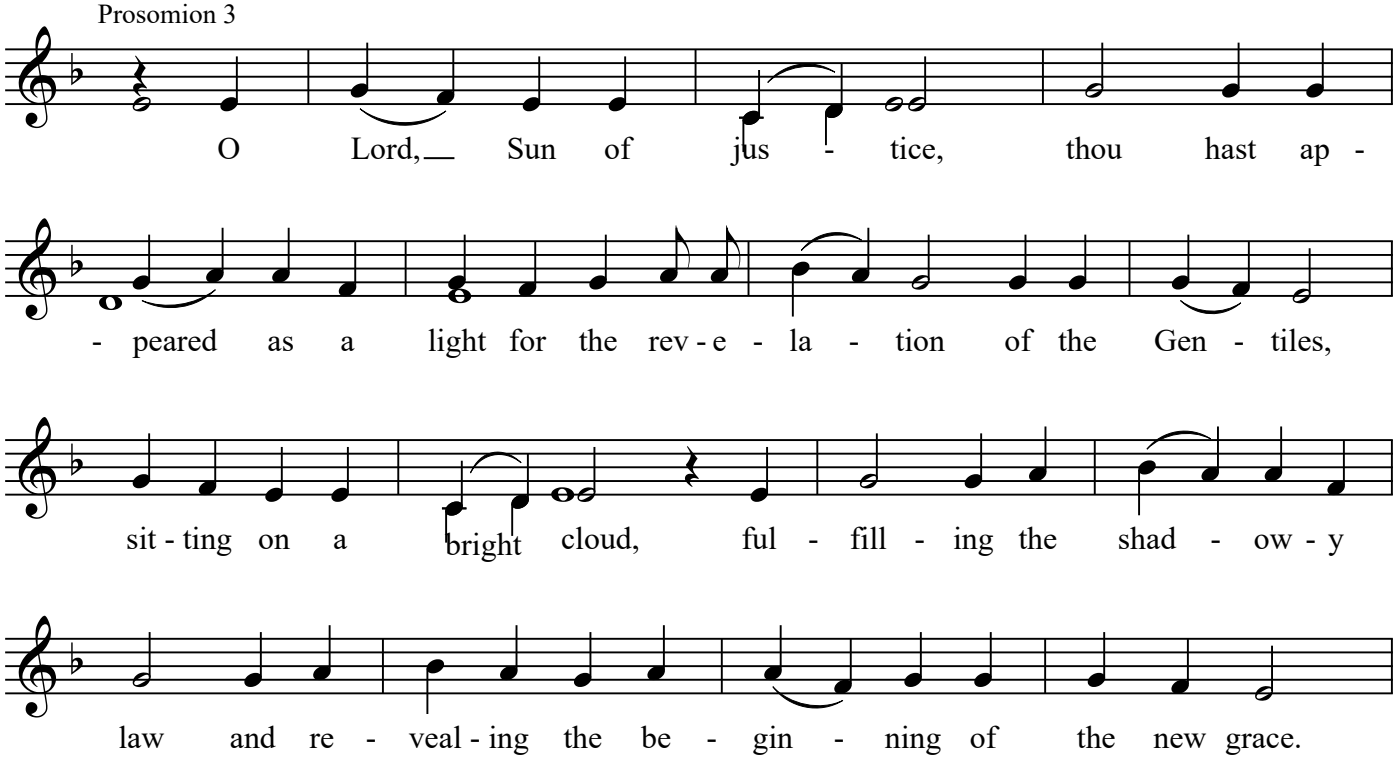
Special melody: *Unto them that fear thee*
Prosomion 1 (& 2)

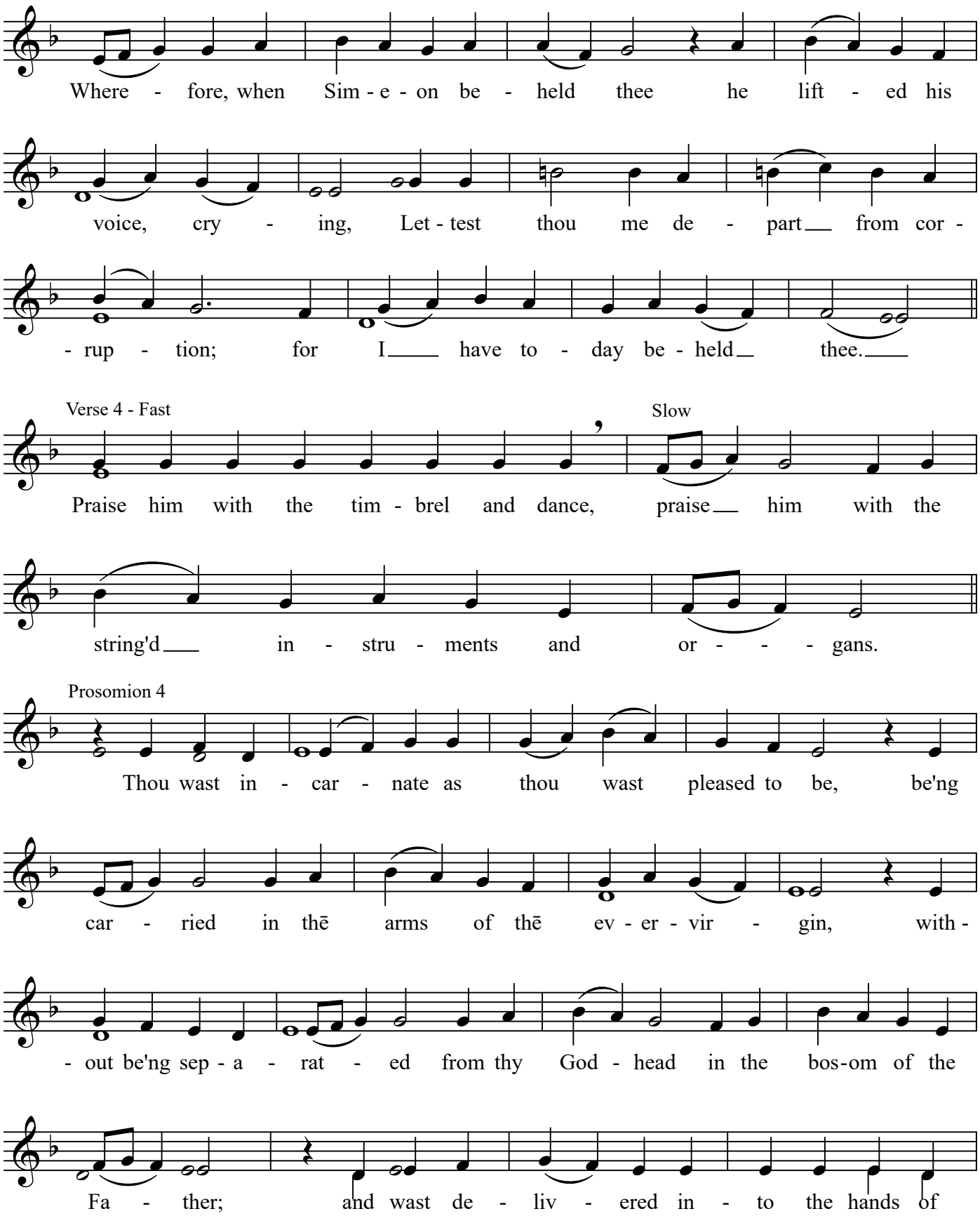


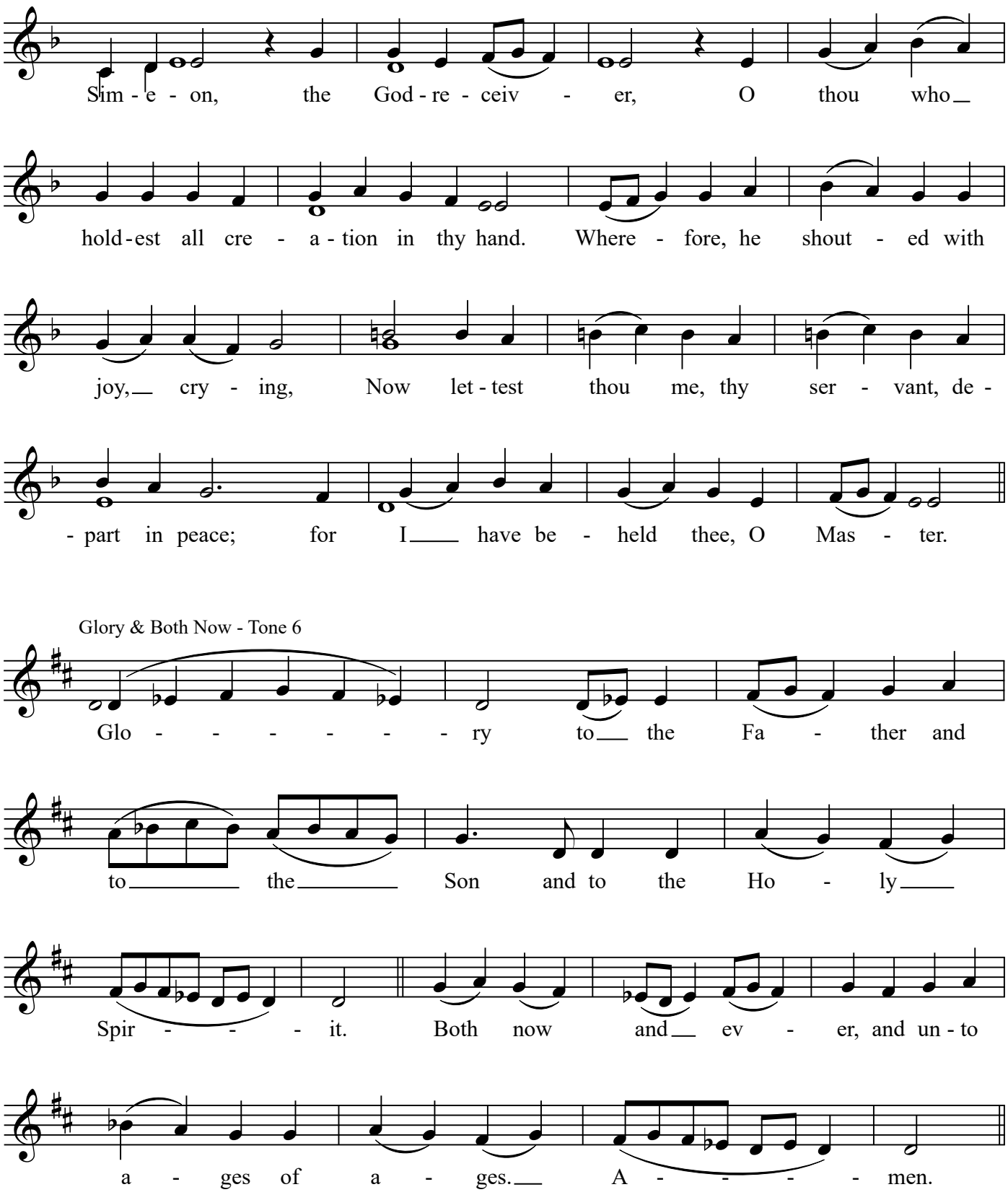


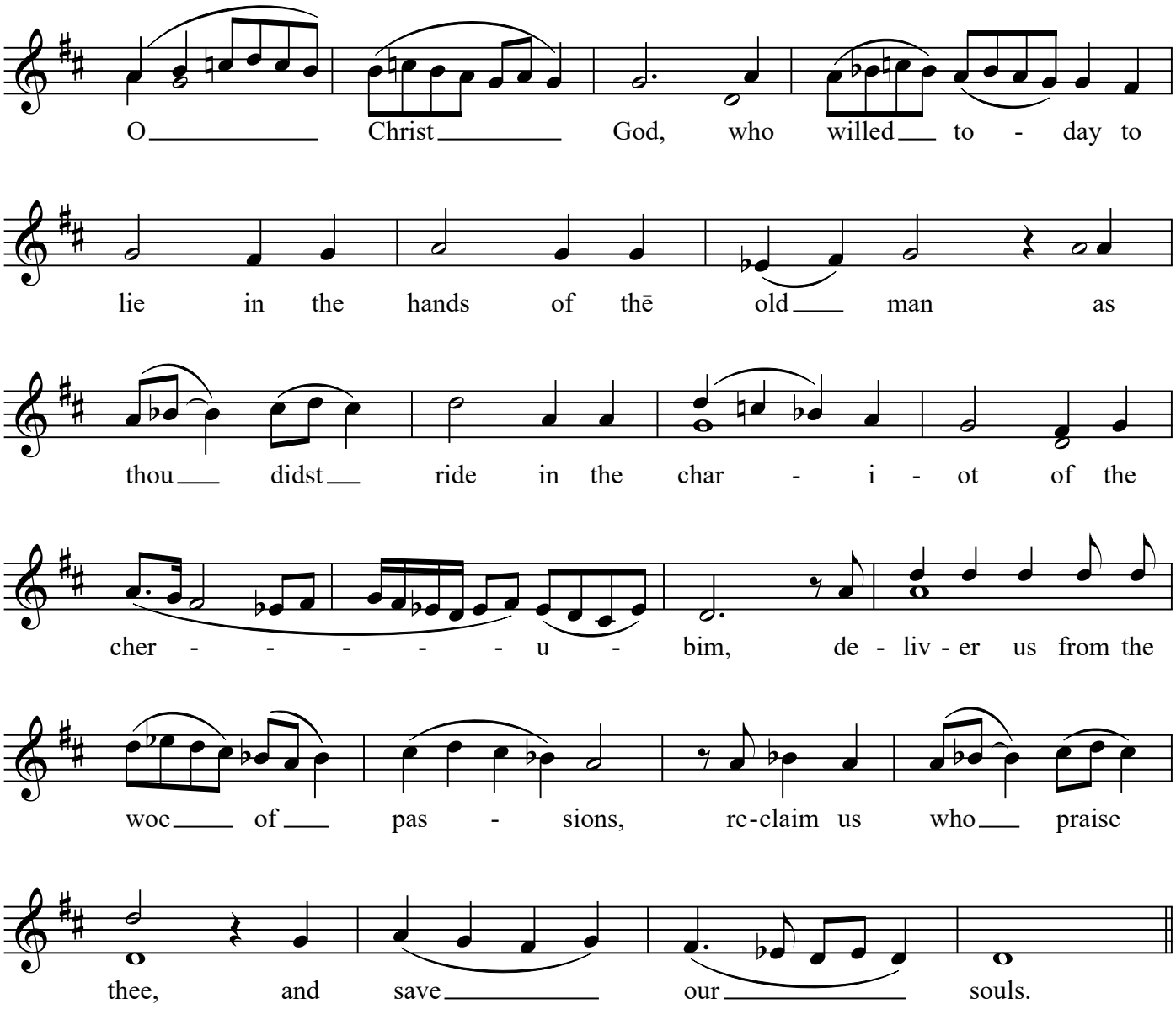
After singing verse 2, repeat Prosomion 1, then sing verse 3 as below.





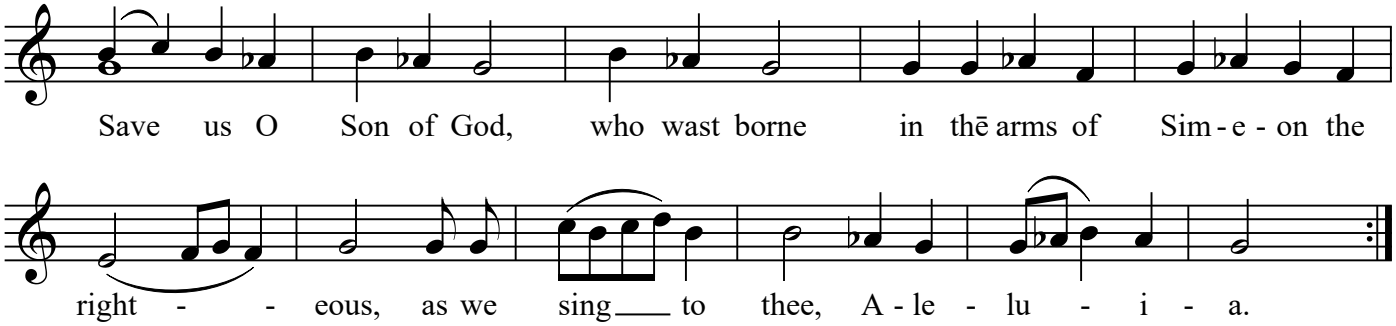

Where - fore, when Sim - e - on be - held thee he lift - ed his
voice, cry - ing, Let - test thou me de - part from cor -
- rup - tion; for I have to - day be - held thee.
Verse 4 - Fast
Slow
Praise him with the tim - brel and dance, praise him with the
string'd in - stru - ments and or - - - gans.
Prosomion 4
Thou wast in - car - nate as thou wast pleased to be, be'ng
car - ried in thē arms of thē ev - er - vir - gin, with -
- out be'ng sep - a - rat - ed from thy God - head in the bos-om of the
Fa - ther; and wast de - liv - ered in - to the hands of


Sim - e - on, the God - re - ceiv - er, O thou who
hold - est all cre - a - tion in thy hand. Where - fore, he shout - ed with
joy, cry - ing, Now let - test thou me, thy ser - vant, de -
- part in peace; for I have be - held thee, O Mas - ter.
Glory & Both Now - Tone 6
Glo - - - - - - ry to the Fa - ther and
to the Son and to the Ho - ly
Spir - - - it. Both now and ev - er, and un - to
a - ges of a - ges. A - - - - men.



Now sing the Great Doxology in Tone 6, as on page 225 of the Byzantine Matins Project by Kazan.
Then, instead of singing "Having risen from the tomb,"
sing the Troparion of the Feast, "Rejoice, O Virgin Theotokos," as on page 14 of this book.

Second Antiphon - Refrain - Tone 2



Begin with the Verse, and then sing the Refrain:

Verse 1: Gird Thy sword upon Thy thigh, O Mighty One, in Thy comeliness and Thy beauty. Bend Thy bow, and proceed prosperously, and be king.

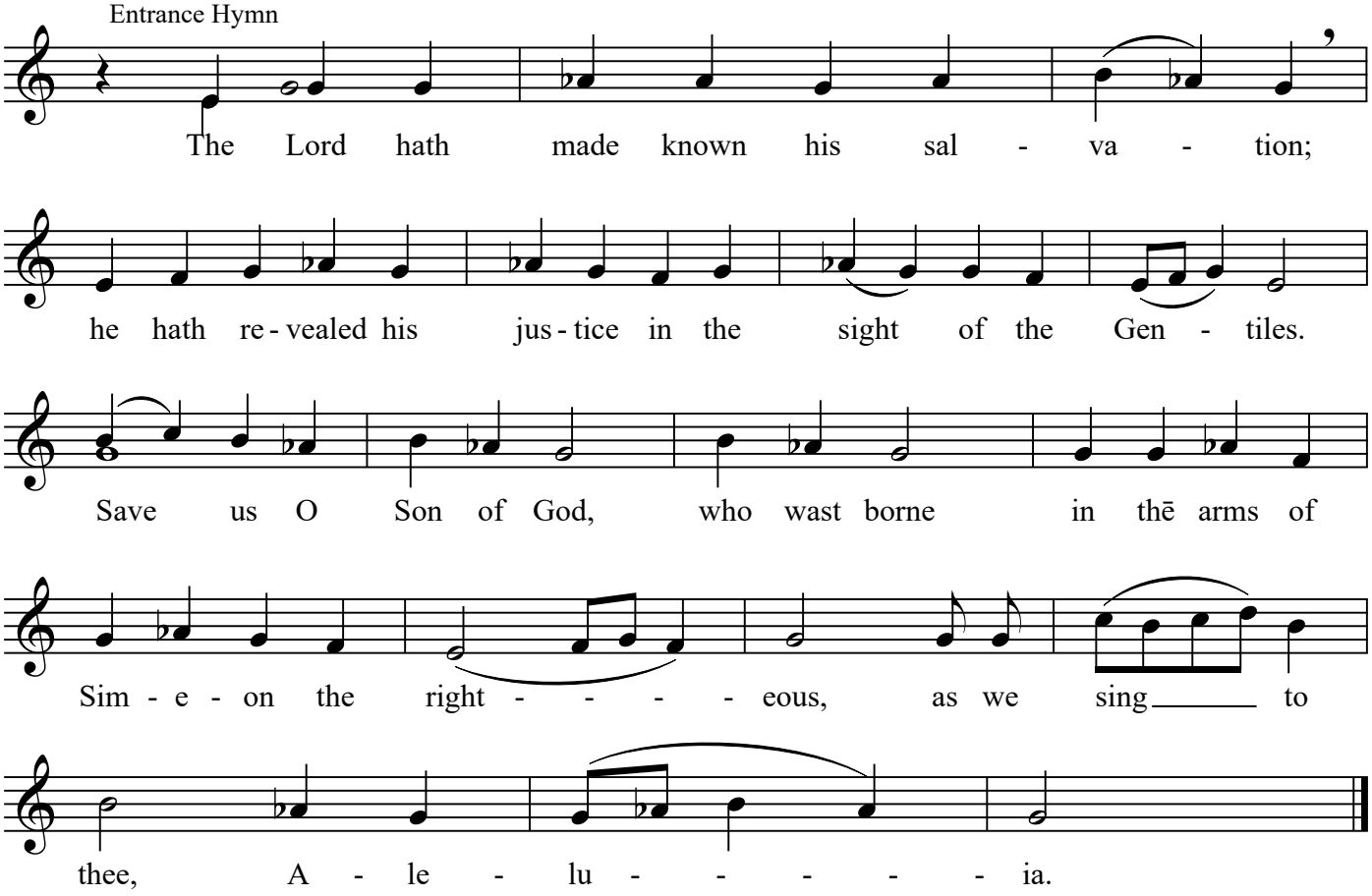
Verse 2: Thine arrows are sharp, O mighty One, in the heart of the king's enemies; whereby the peoples fall under Thee.

Verse 3: A scepter of uprighteness is the scepter of Thy kingdom.

Verse 4: Glory to the Father ... Both now and ever ... Only begotten Son and Word of God...

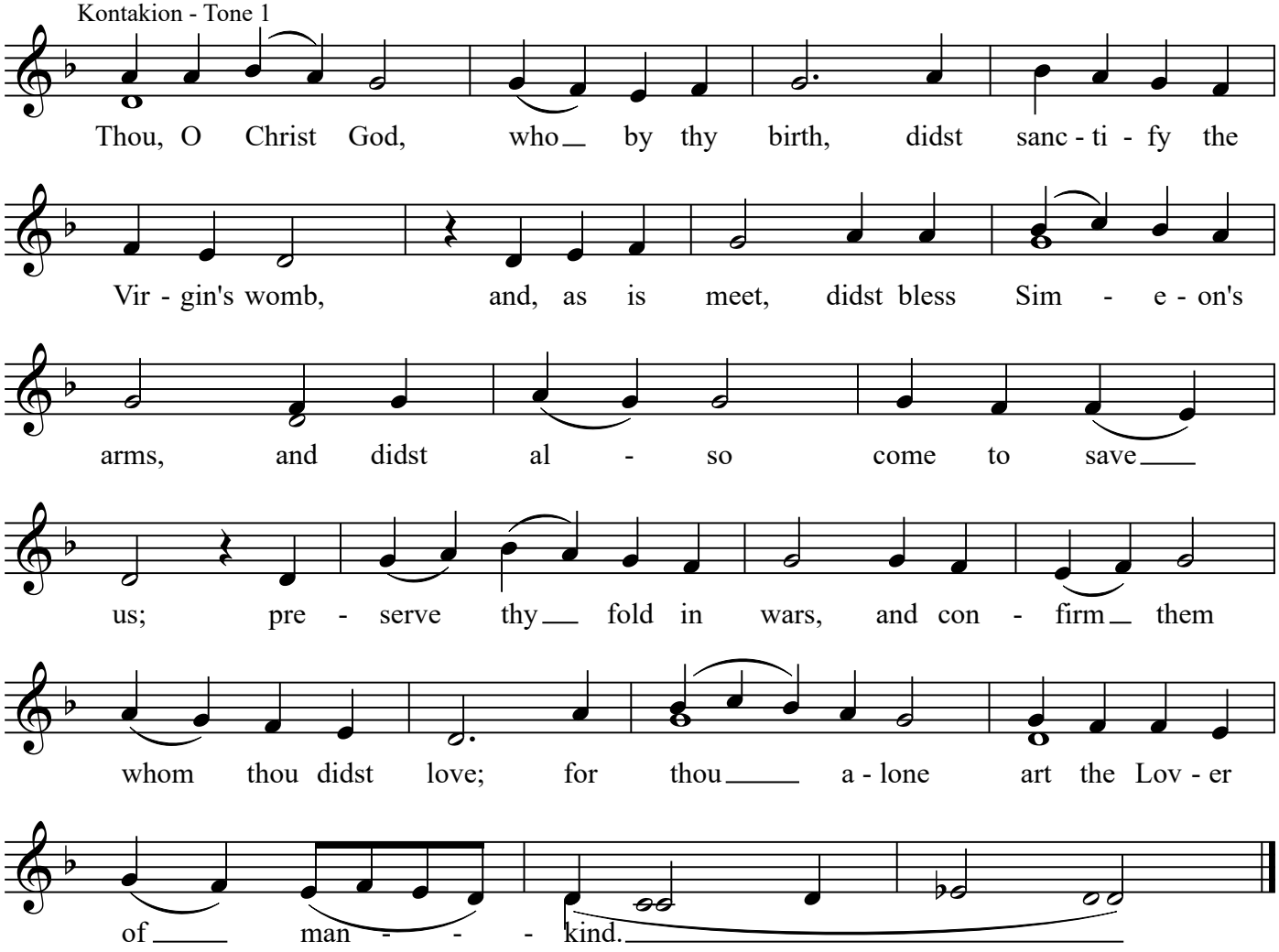
For the Third Antiphon, sing the Troparion of the Feast, as on page 14 of this book.

Entrance Hymn

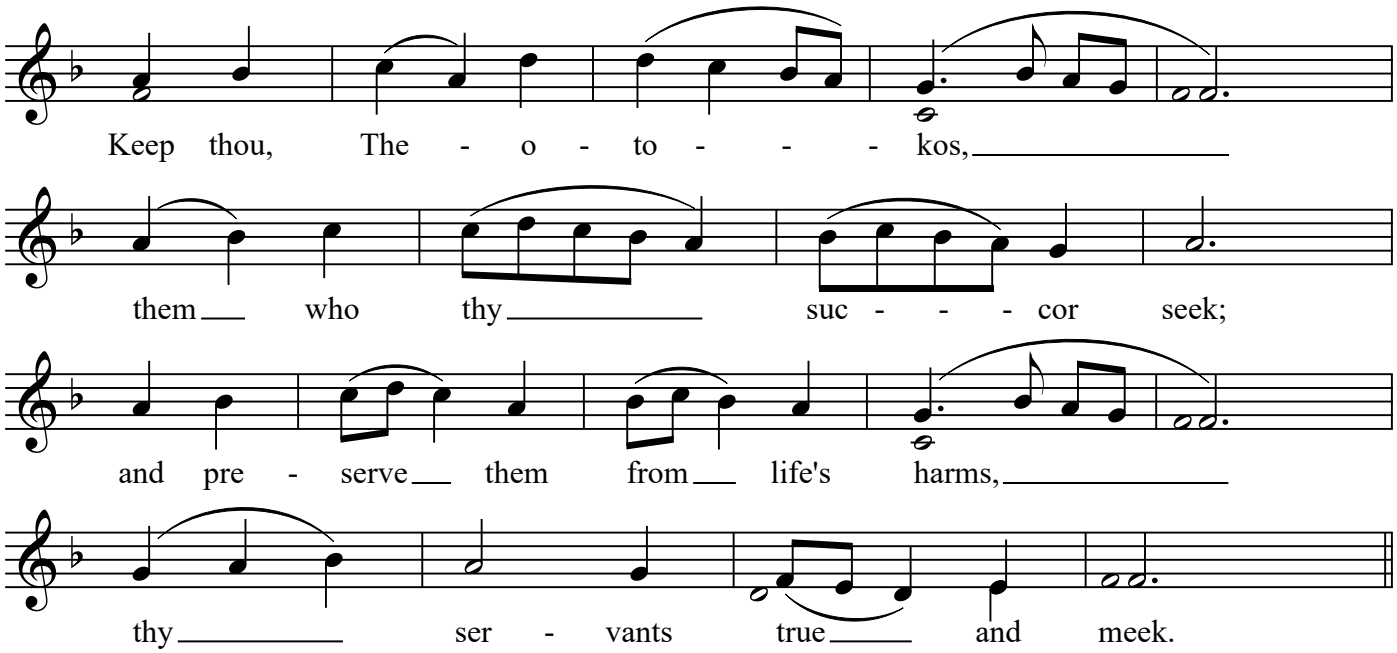


Now sing the Troparion of the Feast, followed by the Kontakion on the next page.

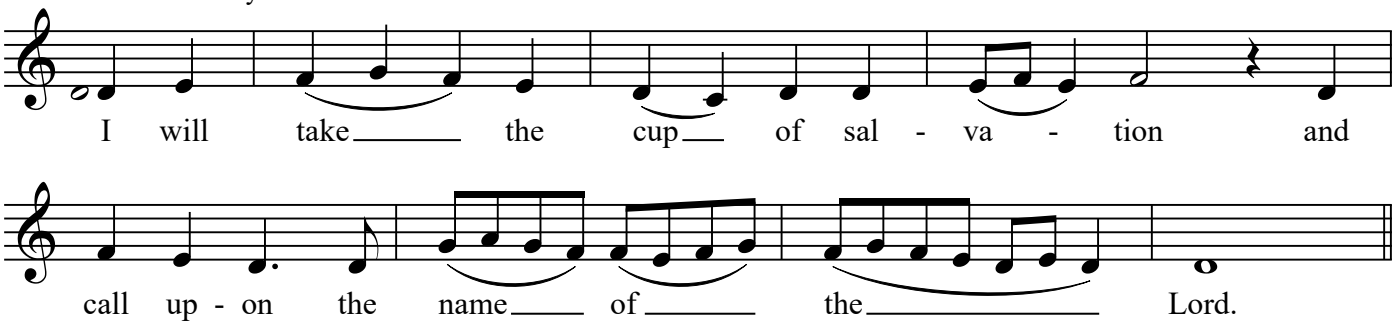
Kontakion - Tone 1



Instead of "It is truly meet," sing this Magnification, followed by the 9th Katabasias on page 24e, "Let us magnify..."



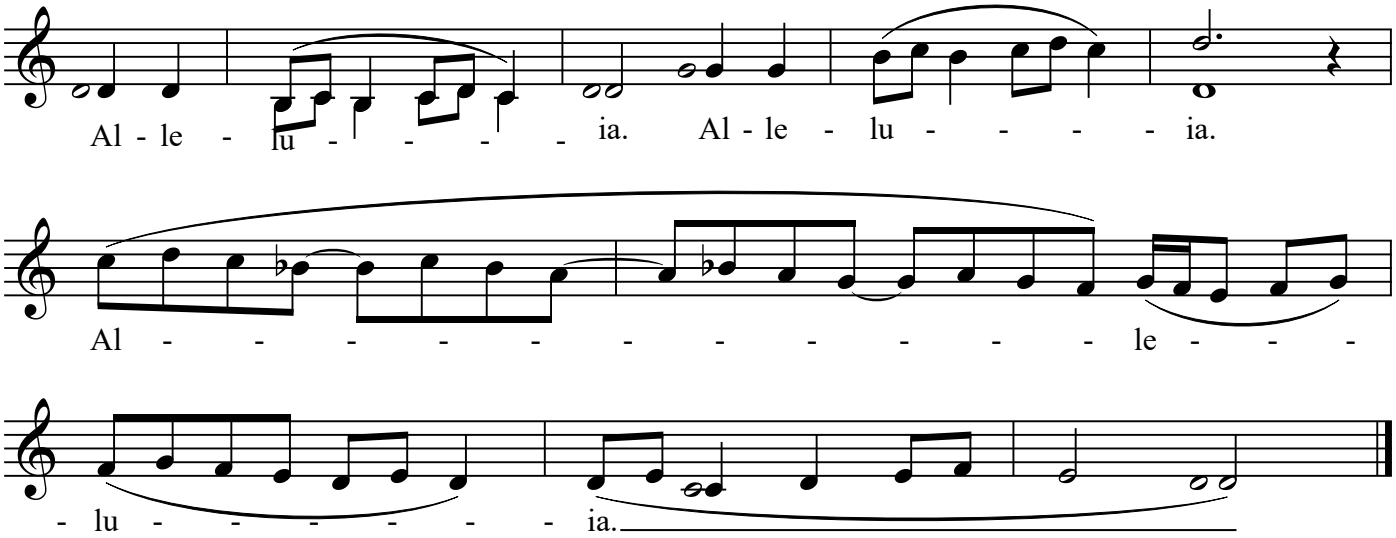
Communion Hymn - Tone 1



Intone the following verses after each chanting of the Communion Hymn.

Verse 1: My vows unto the Lord will I pay in the presence of all His people.

Verse 2: Precious in the sight of the Lord is the death of His saints.

Verse 3: O Lord, I am Thy servant; I am Thy servant and the son of Thy handmaid. Thou hast broken my bonds asunder.

Then chant the Communion Hymn the 4th and final time, and conclude with the following Alleluia.